



Организация Объединенных Наций

**Программа Организации
Объединенных Наций
по окружающей среде**

Доклад Совета управляющих

Двадцать пятая сессия (16–20 февраля 2009 года)

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят четвертая сессия

Дополнение № 25

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят четвертая сессия
Дополнение № 25

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

**Доклад Совета управляющих/Глобального форума
по окружающей среде на уровне министров о работе его
двадцать пятой сессии**

(Найроби, 16–20 февраля 2009 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2009

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	1
I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)	1
II. Организация сессии (пункт 2 повестки дня)	1
A. Участники	1
B. Выборы должностных лиц	3
C. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня)	3
D. Повестка дня	3
E. Организация работы сессии	4
F. Программное заявление Директора-исполнителя	5
G. Консультации на уровне министров	5
H. Доклад Комитета полного состава	6
III. Вопросы, требующие особого внимания Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета	6
A. Подготовленное Председателем резюме консультаций на уровне министров	6
B. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой очередной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров	7
C. Осуществление решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве	7
D. Международный год биоразнообразия	8
E. Международное экологическое руководство	8
F. Ртуть	8
G. Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле обеспечения устойчивого развития. ...	8
H. Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам	8
I. Состояние окружающей среды в секторе Газа	9
J. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010–2011 годов	9
IV. Принятие решений	9

V.	Вопросы политики (пункты повестки дня 4 а) (Состояние окружающей среды), 4 с) (Международное экологическое руководство), 4 d) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды), 4 е) (Координация и сотрудничество с основными группами), 4 f) (Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды)	10
VI.	Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов (пункт 5 повестки дня).	10
VII.	Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010–2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы (пункт 6 повестки дня)	10
VIII.	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 7 повестки дня)	10
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	11
X.	Принятие доклада (пункт 9 повестки дня)	11
XI.	Закрытие сессии (пункт 10 повестки дня).	11
Приложения		
I.	Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии	12
II.	Резюме Председателя дискуссий, проведенных министрами и главами делегаций на двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	60

Введение

1. Двадцать пятая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была проведена в штаб-квартире ЮНЕП, Найроби, 16–20 февраля 2009 года.

I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)

2. Сессия была открыта 16 февраля 2009 года в 10 ч. 10 м. ведущим торжественной церемонии. Перед вступительными заявлениями было организовано выступление кенийской акробатической труппы, после чего был показан видеофильм под названием «На пути к реализации нового глобального «зеленого» курса» для ознакомления участников с текущими задачами и целями ЮНЕП.

3. Со вступительными заявлениями выступили г-н Роберто Доблес Мора, покидающий пост Председателя Совета/Форума; г-жа Анжела Кроппер, заместитель Директора-исполнителя ЮНЕП, от имени г-на Пан Ги Муна, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; г-жа Инга Бьорк-Клевби, заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), от имени г-жи Анны Тибайджуки, Директора-исполнителя ООН-Хабитат и Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-н Ахим Штайнер, Директор-исполнитель ЮНЕП; и г-н Мваи Кибаки, Президент Кении¹.

II. Организация сессии (пункт 2 повестки дня)

A. Участники

4. Были представлены следующие 54 государства — члена Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Гвинея, Германия, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Мали, Мексика, Монако, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Южная Африка, Япония,

5. Следующие 96 государств, не являющихся членами Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, но яв-

¹ Полный отчет об обсуждениях на двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, включая резюме вступительных обращений и общих заявлений, а также об итогах обсуждений Советом/Форумом находящихся на его рассмотрении существенных вопросов содержится в отчете о работе сессии (UNEP/GC/25/17).

ляющихся членами Организации Объединенных Наций или членами какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, были представлены наблюдателями от государств: Албания, Армения, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминика, Египет, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирак, Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кипр, Кирибати, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка.

6. В работе сессии также принял участие наблюдатель от Палестины.

7. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Барселонская конвенция, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц, Фонд глобальной окружающей среды, секретариат по озону, Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Программа развития Организации Объединенных Наций, Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Институт передовых исследований Университета Организации Объединенных Наций, Международная стратегия уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций, Объединенная инспекционная группа Организации Объединенных Наций.

8. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация гражданской авиации, Международное бюро труда, Международная морская организация, Организация Объединенных Наций по

вопросам образования, науки и культуры, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирный банк, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная метеорологическая организация.

9. Были представлены следующие межправительственные организации: Договор о сотрудничестве в бассейне реки Амазонка, Африканский центр технологических исследований, Секретариат Содружества, Европейское агентство по вопросам окружающей среды, Международная оценка сельскохозяйственной науки и техники в целях развития, Международный союз охраны природы и природных ресурсов, Лига арабских государств, Совместная программа стран Южной Азии в области охраны окружающей среды, Южно-Тихоокеанская комиссия, Всемирная таможенная организация.

10. Кроме того, наблюдателями были представлены 172 неправительственных организации и организации гражданского общества.

11. Полный перечень участников приведен в документе UNEP/GC.25/INF/36.

В. Выборы должностных лиц

12. На первом заседании совещания 16 февраля Совет/Форум избрал следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель: г-н Оливер Дулич (Сербия)

заместители Председателя: г-н Мохамед Шериф Рахмани (Алжир)
г-н Хуан Карлос Куэ Вега (Мексика)
г-н Джон Матучак (Соединенные Штаты Америки)

Докладчик: г-н Буди Боволексоно (Индонезия).

С. Полномочия представителей (пункт 3 повестки дня)

13. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро проверило полномочия представителей, прибывших на сессию. Представители 54 из 58 государств-членов прибыли на сессию, и их полномочия были признаны действительными. Бюро доложило об этом Совету/Форуму, который одобрил доклад Бюро на 9-м пленарном заседании 20 февраля 2009 года.

Д. Повестка дня

14. На первом заседании Совет/Форум утвердил следующую повестку дня сессии на основе предварительной повестки дня, одобренной Советом/Форумом на его двадцать пятой сессии (UNEP/GC.25/1):

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
 - а) выборы должностных лиц;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
3. Полномочия представителей

4. Вопросы политики:
 - a) состояние окружающей среды;
 - b) возникающие вопросы политики;
 - c) международное экологическое руководство;
 - d) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;
 - e) координация и сотрудничество с основными группами;
 - f) вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов
6. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010–2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы
7. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
 - a) одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
 - b) двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
8. Прочие вопросы
9. Принятие доклада
10. Закрытие сессии.

Е. Организация работы сессии

15. На 1-м пленарном заседании сессии Совет/Форум рассмотрел и утвердил организацию работы с учетом рекомендаций, содержащихся в аннотированной повестке дня с внесенными в нее изменениями (UNEP/GC.25/1/Add.1/Rev.1).

16. В соответствии с одной из этих рекомендаций, по согласованию с Бюро, было решено, что Совет/Форум будет проводить консультации на уровне министров со второй половины дня понедельника, 16 февраля 2009 года, до второй половины дня четверга, 19 февраля. Основное внимание в рамках этих консультаций будет уделено таким вопросам, как глобализация и окружающая среда, а также международное экологическое руководство, в рамках пункта 4 b) повестки дня.

17. Кроме того, на своем 1-м пленарном заседании Совет/Форум постановил учредить в соответствии с правилом 60 своих правил процедуры Комитет полного состава. Комитет полного состава будет проводить свои заседания парал-

тельно с пленарными заседаниями Совета/Форума и консультациями на уровне министров и рассмотрит следующие пункты повестки дня: 4 а) (Вопросы политики: состояние окружающей среды); 4 с)–f): (Международное экологическое руководство; координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды; координация и сотрудничество с основными группами; вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды); 5 (Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов); 6 (Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010–2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы); 7 (Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: однанадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров; двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров); и 8 (Прочие вопросы).

18. Кроме того, на 1-м пленарном заседании было принято решение о том, что Комитет полного состава возглавит г-н Юкка Усукайнен (Финляндия). Также было принято решение учредить редакционную группу в целях выработки проектов решений для возможного принятия Советом/Форумом под председательством г-на Даниэля Чубуру (Аргентина).

19. Далее было принято решение о том, что Совет/Форум рассмотрит пункты 3 (Полномочия представителей), 9 (Принятие доклада) и 10 (Заккрытие сессии) повестки дня на пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 20 февраля.

Е. Программное заявление Директора-исполнителя

20. На 1-м пленарном заседании Директор-исполнитель выступил с программным заявлением, которое, как он отметил, было направлено на то, чтобы нынешнее совещание было актуальным в контексте текущих событий как на мировом уровне в целом, так и в ЮНЕП. Резюме программного заявления приведено в отчете о работе сессии (UNEP/GC.25/17).

21. В рамках данного пункта повестки дня Совет/Форум заслушал общие заявления представителя Нигерии, выступавшего от имени Группы 77 и Китая; Чешской Республики, выступавшего от имени Европейского союза; Соединенных Штатов Америки и Палестины. Резюме этих заявлений приведены в отчете о работе сессии (UNEP/GC.25/17).

Г. Консультации на уровне министров

22. На своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня 16 февраля Совет/Форум приступил к рассмотрению пункта 4 b) повестки дня, возникающие вопросы политики, в формате консультаций на уровне министров, сосредоточив внимание на таких темах как: глобализация и окружающая среда; и международное экологическое руководство.

23. Консультации на уровне министров в ходе 2-го пленарного заседания начались с основного доклада, посвященного таким вопросам, как естественная природа и масштабы нынешних проблем и возможности в области окружающей среды и развития. Консультации были продолжены на 3-ем, 4-ом и 5-ом пленарных заседаниях 17 и 18 февраля. Тема международного экологического руководства обсуждалась на 7-м и 8-м пленарных заседаниях 19 февраля. Шестое пленарное заседание было посвящено проблематике изменения климата и было организовано правительством Дании в его роли правительства, принимающего пятнадцатую сессию Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в 2009 году. В ходе консультаций параллельно проводились дискуссии «за круглым столом», которые имели целью дать участникам возможность более полно изучить соответствующие проблемы в небольших группах.

24. На 9-м пленарном заседании утром в пятницу, 20 февраля, Председатель Совета/Форума представил проект резюме мнений, высказанных в ходе консультаций по каждой из тем, рассмотренных на двадцать пятой сессии Совета/Форума. Он отметил, что подготовленное резюме отражает высказанные различные точки зрения в ходе консультаций на уровне министров и не являются текстом, по которому был достигнут консенсус. Один представитель отметил, что в ходе дискуссий постоянно фигурировал принцип общей, но дифференцированной ответственности, и это следует более четко отразить в резюме. Совет/Форум принял к сведению резюме Председателя, которое приведено в приложении III к отчету о работе сессии (UNEP/GC.25/17).

Н. Доклад Комитета полного состава

25. Комитет полного состава провел девять заседаний с 16 по 20 февраля для рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня. На своем 9-м пленарном заседании 20 февраля Совет/Форум принял к сведению доклад Комитета полного состава. Доклад приводится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GC.25/17).

III. Вопросы, требующие особого внимания Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета

А. Подготовленное Председателем резюме консультаций на уровне министров

26. На 9-м пленарном заседании утром в пятницу, 20 февраля, Председатель Совета/Форума представил проект резюме мнений, высказанных в ходе консультаций по каждой из тем, которые обсуждались на двадцать пятой сессии Совета/Форума. Резюме, приведенное в приложении II к настоящему докладу, отражает итоги интерактивного диалога, состоявшегося между министрами и другими главами делегаций, а также представленные и обсужденные идеи и не является отражением консенсуса по всем пунктам, затронутым участниками.

В. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой очередной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

27. В своем решении 25/17 Совет/Форум постановил провести свою одиннадцатую специальную сессию и свою двадцать шестую сессию в 2010 и 2011 годах, соответственно. По итогам последующих консультаций с Бюро Совета/Форума и государствами-членами сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии и двадцать шестой очередной сессии были установлены следующим образом: 24–26 февраля 2010 года на Бали, Индонезия, и 21–25 февраля 2011 года в Найроби в штаб-квартире ЮНЕП.

С. Осуществление решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве

28. В своем решении 25/1 Совет/Форум отметил обсуждение Генеральной Ассамблеей вопросов, касающихся международного экологического руководства, в рамках процесса неофициальных консультаций; также отметил, что Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 61/205 от 20 декабря 2006 года постановила рассмотреть на своей шестьдесят четвертой сессии, если в этом будет необходимость, вопрос об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, отметив при этом существующие на сегодняшний день различия во мнениях по этому важному, но не простому вопросу. Совет/Форум также отметил доклад «Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций», подготовленный Объединенной инспекционной группой Организации Объединенных Наций. Совет/Форум просил Директора-исполнителя и в дальнейшем прилагать усилия и увеличить поддержку укрепления регионального отделения ЮНЕП с целью содействия реализации Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала.

29. Совет/Форум принял решение подтвердить необходимость укрепления научной базы ЮНЕП, в том числе путем наращивания научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области охраны окружающей среды; подчеркнул необходимость в стабильных, адекватных и предсказуемых финансовых ресурсах ЮНЕП в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи; и просил Директора-исполнителя принять меры по повышению эффективности многосторонних природоохранных соглашений и обеспечению большей координации и синергического взаимодействия в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая Группу по рациональному природопользованию.

D. Международный год биоразнообразия

30. В своем решении 25/3 Совет/Форум предложил правительствам и соответствующим организациям планировать и осуществлять соответствующие мероприятия, с тем чтобы отметить и отпраздновать Международный год биоразнообразия в 2010 году и содействовать успеху десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в 2010 году.

E. Международное экологическое руководство

31. В своем решении 25/4 Совет/Форум постановил создать группу министров или представителей высокого уровня со сбалансированным региональным представительством в целях подготовки выводов на его одиннадцатой специальной сессии, а также, в частности, внесения вклада в последующие меры Генеральной Ассамблеи в связи с положениями пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года.

F. Ртуть

32. В своем решении 25/5 III Совет/Форум просил Директора-исполнителя учредить межправительственный комитет по проведению переговоров с мандатом на подготовку глобального юридически обязательного документа по ртути, который начнет работу в 2010 году в целях завершения подготовки такого документа до начала работы двадцать седьмой очередной сессии Совета/Форума в 2013 году.

G. Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле обеспечения устойчивого развития

33. В своем решении 25/9 Совет/Форум просил Директора-исполнителя внести вклад в подготовку доклада Генерального секретаря для предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству по линии Юг-Юг и принять участие в этой Конференции.

H. Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам

34. В своем решении 25/10 Совет/Форум просил Директора-исполнителя предпринять дальнейшие шаги для содействия усилиям, прилагаемым правительствами и соответствующими организациями, по изучению механизмов улучшения и укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в целях представления доклада о достигнутом прогрессе на специальной сессии по биоразнообразию в рамках шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих совещаниях.

I. Состояние окружающей среды в секторе Газа

35. В своем решении 25/12 Совет/Форум просил Директора-исполнителя направить миссию экологических экспертов в Газу в координации с другими соответствующими международными организациями для проведения оценки природных и экологических последствий для Сектора Газа, обусловленных эскалацией насилия и боевых действий; и просил Директора-исполнителя представить последующий доклад по итогам, результатам и рекомендациям Совету управляющих/Форуму на его одиннадцатой специальной сессии в 2010 году.

J. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010–2011 годов

36. В своем решении 25/13 Совет/Форум одобрил бюджет по программам и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов и утвердил ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 180 млн. долл. США.

IV. Принятие решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>
25/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве
25/2	Состояние окружающей среды в мире
25/3	Международный год биоразнообразия
25/4	Международное экологическое руководство
25/5	Регулирование химических веществ, включая ртуть
25/6	Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов
25/7	Сводное решение по докладам Директора-исполнителя
25/8	Регулирование отходов
25/9	Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития
25/10	Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам
25/11	Право окружающей среды
25/12	Состояние окружающей среды в Секторе Газа
25/13	Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов
25/14	Управление целевыми фондами и целевыми взносами
25/15	Дополнительный бюджет
25/16	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды
25/17	Предварительные повестки дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

37. В процессе утверждения проекта решения о состоянии окружающей среды в мире представитель Соединенных Штатов Америки обратился к секретариату с просьбой пояснить, относилось ли употребляемое ранее словосочетание «исключительная ответственность» к функции ЮНЕП в области рассмотрения глобальной экологической ситуации в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он отметил, что в целях предотвращения расширения мандата ЮНЕП и сужения сферы ответственности других организаций, занимающихся экологическими вопросами, можно было бы использовать словосочетание «основная ответственность».

38. В процессе утверждения проектов решений по предлагаемым бюджетам по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов, управлению целевыми фондами и целевыми взносами и дополнительному бюджету представитель Мексики пояснил, что, хотя его страна согласилась с принятием этого решения, необходимо отметить, что понимание ею содержащихся в данном решении финансовых последствий таково, что средства должны мобилизовываться за счет перераспределения существующих ресурсов, а не из новых источников.

- V. Вопросы политики (пункты повестки дня 4 а) (Состояние окружающей среды), 4 с) (Международное экологическое руководство), 4 d) (Координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды), 4 е) (Координация и сотрудничество с основными группами), 4 f) (Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве учреждения-исполнителя Фонда глобальной окружающей среды)**
- VI. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов (пункт 5 повестки дня)**
- VII. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2010–2011 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы (пункт 6 повестки дня)**
- VIII. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/ Глобального форума по окружающей среде на уровне министров (пункт 7 повестки дня)**

IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

39. Вышеуказанные пункты повестки дня были рассмотрены Комитетом полного состава. Доклад о работе Комитета содержится в приложении II к отчету о работе сессии (UNEP/GC.25/17).

40. Решения, принятые Советом/Форумом по этим пунктам, изложены в приложении I к настоящему докладу, а решения требующие особого внимания Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета перечислены в разделе III выше.

X. Принятие доклада (пункт 9 повестки дня)

41. Отчет о работе сессии (UNEP/GC.25/17) был принят Советом/Форумом на его 9-м пленарном заседании 20 февраля 2009 года на основе проекта отчета, который был распространен, и при том понимании, что его завершение будет поручено секретариату и Докладчику.

XI. Закрытие сессии (пункт 10 повестки дня)

42. После заключительных выступлений, видео-презентаций и традиционного обмена любезностями двадцать пятая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была объявлена закрытой в 16 ч. 25 м. в пятницу, 20 февраля 2009 года.

Приложение I

Решения, принятые Советом управляющих/ Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятой сессии

Номер решения	Название
25/1	Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве
25/2	Состояние окружающей среды в мире
25/3	Международный год биоразнообразия
25/4	Международное экологическое руководство
25/5	Регулирование химических веществ, включая ртуть
25/6	Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов
25/7	Сводное решение по докладам Директора-исполнителя
25/8	Регулирование отходов
25/9	Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития
25/10	Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам
25/11	Право окружающей среды
25/12	Состояние окружающей среды в Секторе Газа
25/13	Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов
25/14	Управление целевыми фондами и целевыми взносами
25/15	Дополнительный бюджет
25/16	Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды
25/17	Предварительные повестки дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

Решение 25/1: Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде² и Мальмёвскую декларацию министров³,

² Решение 19/1 Совета управляющих от 7 февраля 1997 года, приложение.

³ Доклад Совета управляющих о работе его Глобального форума по окружающей среде на уровне министров/шестой специальной сессии, UNEP/GCSS.VI/9, приложение I.

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года и 59/226 от 22 декабря 2004 года,

ссылаясь далее на решение SS.VIII/1 от 31 марта 2004 года и на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁴, где подчеркивается необходимость выполнения в полном объеме решения SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

ссылаясь на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁵, принятый его решением 23/1 от 25 февраля 2005 года,

ссылаясь также на свое решение 24/1 от 9 февраля 2007 года,

ссылаясь далее на трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций⁶,

рассмотрев доклады Директора-исполнителя о международном экологическом руководстве,

I Последующие меры в связи с положениями пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года

1. *отмечает* обсуждение Генеральной Ассамблеей вопросов, касающихся международного экологического руководства, в рамках процесса неофициальных консультаций, которое обеспечило вклад в дальнейшее развитие общего понимания различных мнений по этим вопросам;

2. *отмечает также*, что Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 61/205 от 20 декабря 2006 года постановила рассмотреть на своей шестидесяти четвертой сессии, если в этом будет необходимость, вопрос об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, отметив при этом существующие на сегодняшний день различия во мнениях по этому важному, но не простому вопросу;

3. *подтверждает* свою приверженность продолжению дискуссий по вопросам международного экологического руководства с целью принятия Генеральной Ассамблеей резолюции о развитии и определении конкретных мер для обеспечения большей согласованности и действенности организационных рамок международной природоохранной деятельности;

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵ UNEP/IEG/IGSP/3/4, приложение.

⁶ Резолюция 62/208 Генеральной Ассамблеи.

4. *принимает к сведению* доклад «Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций»⁷, подготовленный Объединенной инспекционной группой Организации Объединенных Наций;

II

Укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

5. *приветствует* дальнейший процесс консультаций по вопросу об укреплении научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, осуществляемый при содействии Директора-исполнителя, а также ценный вклад, внесенный правительствами и другими заинтересованными субъектами в разработку пересмотренной стратегии «Экологического дзора»⁸;

6. *вновь подтверждает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее мандата, в том числе путем наращивания научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области охраны окружающей среды;

7. *подчеркивает* необходимость более широкого сотрудничества с существующими органами и между ними с целью более эффективного использования существующих инфраструктуры, данных, механизмов и инструментов для налаживания более эффективного взаимодействия между системами;

8. *особо отмечает* важность рассмотрения вопроса о взаимодополняемости научных инициатив Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и механизмов проведения консультаций и научных оценок, предусмотренных многосторонними природоохранными соглашениями;

9. *вновь признает* раннее экологическое оповещение, оценку и мониторинг состояния глобальной окружающей среды в качестве основных функций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и признает важность сетей и партнеров, которые позволяют ей выполнять эти основные функции;

10. *подчеркивает* исключительно важную роль в глобализирующемся мире вопроса укрепления возможностей по обеспечению экологической информации для выработки политики и принятия решений, включая учет вопросов окружающей среды в контексте развития, выполнения обязательств, предусмотренных многосторонними природоохранными соглашениями, и достижения национальных и международных целей в области развития, где это целесообразно, путем осуществления Балийского стратегического плана и реализации так называемой инициативы «Единство действий»⁹;

⁷ JIU/REP/2008/3, представленный Совету/Форуму на его двадцать пятой сессии в виде документа UNEP/GC.25/INF/33.

⁸ UNEP/GC.25/INF/20.

⁹ "Единство действий" — доклад сформированной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде

11. *принимает к сведению*, что пересмотренная стратегия «Экологического дозора» согласуется с утвержденной программой работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и подходом «Единство действий»;

12. *признает*, что важными функциями стратегии являются следующие:

- a) создание потенциала и оказание технической поддержки;
- b) оценка;
- c) раннее оповещение, мониторинг и наблюдение;
- d) обеспечение данных, обмен информацией и разработка взаимно согласованных природоохранных показателей;
- e) сетевое взаимодействие и партнерские связи;

13. *предлагает* странам, партнерам, донорам и финансовым учреждениям предоставить дополнительные внебюджетные финансовые ресурсы на цели покрытия дополнительных расходов, связанных с реализацией стратегии на национальном уровне в соответствии с утвержденной программой работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в рамках инициативы «Единство действий»;

III

Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала

14. *отмечает с удовлетворением*, что Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала стал неотъемлемой частью среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов, а также осуществления утвержденной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и призывает Директора-исполнителя в рамках утвержденных программ работы обеспечивать дальнейшее развитие и полное осуществление Балийского стратегического плана для достижения его целей в области создания потенциала и технической поддержки развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

15. *просит* Директора-исполнителя и в дальнейшем прилагать усилия и увеличить поддержку укрепления региональных отделений Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью содействия реализации Балийского стратегического плана;

IV

Укрепление финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

16. *подчеркивает* необходимость обеспечения на стабильной и предсказуемой основе адекватных финансовых ресурсов для Фонда окружающей сре-

ды в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи;

17. *вновь подтверждает* свою поддержку делу обеспечения адекватного, стабильного и предсказуемого финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве необходимого условия для укрепления ее потенциала и усиления функций, а также эффективной координации деятельности в рамках экологического компонента устойчивого развития;

18. *призывает* правительства, насколько это практически возможно и учитывая заданную среднесрочной стратегией стратегическую направленность приоритизированной деятельности, ориентированной на достижение конкретных результатов, при выплате взносов отдавать предпочтение не адресным целевым фондам, а Фонду окружающей среды в интересах повышения роли Совета управляющих в определении программы работы и приоритетов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

19. *просит* Директора-исполнителя в соответствии с пунктом 19 добавления к решению SS.VII/1 уведомлять все государства — члены Организации Объединенных Наций об ориентировочной шкале добровольных взносов, которую он намерен предложить на двухгодичный период 2010–2011 годов, до 1 августа года, предшествующего году, в котором эти взносы должны быть выплачены, и предлагает каждому государству-члену информировать Директора исполнителя о том, будет ли оно применять предлагаемую ориентировочную шкалу добровольных взносов;

20. *призывает* правительства с учетом их экономических и социальных условий вносить добровольные взносы в Фонд окружающей среды в 2010–2011 годах в объеме, равном или превышающем тот, который был предложен в рамках ориентировочной шкалы добровольных взносов, или на основе любых других добровольных вариантов, перечисленных в пункте 18 добавления к решению SS.VII/1;

21. *просит* Директора-исполнителя и в дальнейшем прилагать усилия, направленные на повышение объема финансирования из всех источников в целях укрепления финансовой базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

22. *приветствует* усилия Директора-исполнителя по обеспечению эффективного планирования, своевременного достижения результатов программы и более эффективного использования имеющихся средств;

V

Вопросы, касающиеся многосторонних природоохранных соглашений

23. *принимает к сведению* принятые Директором-исполнителем меры по повышению эффективности многосторонних природоохранных соглашений и обеспечению большей координации и синергического взаимодействия между их органами;

24. *также принимает к сведению* принятые Директором-исполнителем меры по поддержке правительств в их усилиях по более совершенному осуществлению, соблюдению и обеспечению выполнения многосторонних природоохранных соглашений;

25. *отмечает*, что деятельность Директора-исполнителя, на которую имеются ссылки в пунктах 23 и 24, проводилась с учетом права конференций Сторон таких соглашений самостоятельно принимать решения и необходимости привлекать внимание других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций к экологическим аспектам устойчивого развития;

26. *с удовлетворением отмечает* изложенные в ее рекомендациях итоги работы Специальной совместной рабочей группы по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, а также рекомендации, принятые Конференцией Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением на ее девятом совещании и Конференцией Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле на ее четвертом совещании;

27. *призывает* договаривающиеся стороны других многосторонних природоохранных соглашений в тех конкретных областях, где возникают общие вопросы, рассмотреть способы и средства повышения эффективности сотрудничества и координации, используя, по мере целесообразности, опыт Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

28. *просит* Директора-исполнителя в том случае, если Конференция Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях также примет эти рекомендации на ее четвертом совещании, предпринять исходя из соображений целесообразности соответствующие действия в рамках утвержденной программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с учетом имеющихся ресурсов;

VI

Улучшение координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая Группу по рациональному природопользованию

29. *приветствует* усилия, предпринимаемые Директором-исполнителем в его качестве Председателя Группы по рациональному природопользованию, а также усилия ее членов в деле содействия сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении природоохранных мероприятий, включая ее поддержку взятому Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций обязательству обеспечить переход Организации Объединенных Наций на принципы климатической нейтральности;

30. *приветствует также* повышенное внимание Группы по рациональному природопользованию к ключевым природоохранным процессам в рамках трех Рио-де-Жанейрских конвенций и в этом отношении приветствует проект Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Меж-

дународного союза охраны природы по созданию тематических модулей «Тематеа» в качестве полезного инструмента для поддержки согласованного осуществления многосторонних природоохранных соглашений в рамках их соответствующих мандатов;

31. *просит* Директора-исполнителя предложить Группе по рациональному природопользованию способствовать сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций в интересах оказания государствам-членам содействия в выполнении международной природоохранной повестки дня и усовершенствовать экологически рациональное управление функционированием системы Организации Объединенных Наций.

32. *приветствует* продолжающееся рассмотрение Группой по рациональному природопользованию вопроса о поддержке в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в деле осуществления десятилетней стратегии, относящейся к Конвенции по борьбе с опустыниванием, в ответ на призыв, содержащийся в резолюции 63/218 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2008 года¹⁰, и в рамках мандатов конвенций, а также рассмотрение Группой по рациональному природопользованию вопроса о поддержке процесса по достижению цели на 2010 год в области биоразнообразия;

33. *приветствует также* усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, направленные на активное участие в реализации инициативы «Единство действий», а также в совместной инициативе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций в области сокращения масштабов бедности и сохранения окружающей среды;

34. *вновь подтверждает* роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве главного природоохранного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций, который способствует согласованной реализации природоохранных аспектов устойчивого развития и выражает свое пожелание, чтобы сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программой развития Организации Объединенных Наций укреплялось в дальнейшем, в том числе за счет пересмотренного меморандума о взаимопонимании и четкого указания их соответствующих ролей;

35. *просит* Директора-исполнителя представить доклад о ходе работы по осуществлению пересмотренного меморандума о взаимопонимании Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его следующей специальной сессии.

Решение 25/2: Состояние окружающей среды в мире

Совет управляющих,

выполняя свои функции и обязанности, предусмотренные резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года и последующими мандатами, включая мандаты, вытекающие из Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружаю-

¹⁰ A/63/414/Add.5.

щей среде¹¹ и Мальмёнской декларации министров¹², в том числе по постоянному проведению обзоров состояния окружающей среды в мире для обеспечения того, чтобы возникающие в области окружающей среды проблемы, которые имеют важное международное значение, приоритизировались и должным и надлежащим образом рассматривались правительствами, а также по поощрению вклада заинтересованных международных научных и других профессиональных кругов в формирование и оценку экологических знаний и информации и обмен ими,

ссылаясь на свое решение 22/1 от 7 февраля 2003 года о раннем предупреждении, оценке и мониторинге; решение 23/6 от 25 февраля 2005 года о постоянном наблюдении за состоянием окружающей среды в мире; и решение SS.X/5 от 22 февраля 2008 года «Глобальная экологическая перспектива: окружающая среда для развития»,

ссылаясь также на резолюцию 60/30 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2005 года о мировом океане и морском праве, в которой Генеральная Ассамблея постановила наладить под эгидой Организации Объединенных Наций регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, который должен осуществляться на совместной основе Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/222 от 20 декабря 2006 года и 62/215 от 22 декабря 2007 года,

ссылаясь далее на выводы и рекомендации четвертого доклада Глобальная экологическая перспектива,

отмечая выводы, содержащиеся в ряде других докладов об оценке состояния окружающей среды и публикациях, выпущенных после двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, в частности подготовленных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с партнерами,

отмечая также выводы, содержащиеся в докладах о положении дел с проведением оценок на международном уровне,

выражая озабоченность тем, что документально подтвержденное явление деградации окружающей среды и широкомасштабные изменения, обусловленные антропогенной деятельностью и естественными процессами, а также утрата экосистемных услуг и товаров препятствуют достижению согласованных на международном уровне целей в области развития,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях создания регионального и национального потенциала для сбора экологических данных, информирования и проведения оценок, осуществляемых в сотрудничестве с другими структурами Организации Объединенных Наций, правительствами

¹¹ Решение 19/1 Совета управляющих от 7 февраля 1997 года, приложение.

¹² Доклад Совета управляющих о работе его Глобального форума по окружающей среде на уровне министров/шестой специальной сессии, UNEP/GCSS.VI/9, приложение I.

стран, неправительственными организациями, частным сектором и другими партнерами,

признавая, что внутри системы Организации Объединенных Наций Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде несет единственную ответственность за ведение постоянного наблюдения за состоянием окружающей среды в мире для обеспечения того, чтобы новые экологические проблемы, имеющие важное международное значение, приоритизировались и должным и надлежащим образом рассматривались правительствами, и что Глобальная экологическая перспектива в настоящее время является единственной комплексной межсекторальной глобальной оценкой изменения состояния окружающей среды,

признавая также важность использования опыта, накопленного в процессе проведения других оценок, и извлеченных при этом уроков, а также выводов, сделанных в процессе оценки при подготовке четвертого доклада «Глобальная экологическая перспектива», равно как и результатов других недавних мероприятий, направленных на укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

с удовлетворением отмечая представленные Директором-исполнителем варианты возможной разработки достоверной в научном плане и политически актуальной глобальной оценки изменения окружающей среды и его последствий для развития, в том числе вариант, предусматривающий интегрирование структурированного набора комплексных и тематических оценок в рамки среднесрочной стратегии с охватом ее шести междисциплинарных тематических приоритетов,

I Научные выводы последних оценок

1. *настоятельно призывает* правительства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, финансовые учреждения, частный сектор и гражданское общество рассмотреть основные выводы экологических оценок с учетом растущей осведомленности о сложности этих проблем и их связи с благополучием людей и целями в области развития;

2. *призывает* правительства продемонстрировать, по отдельности и совместно, свою активную лидирующую роль и осуществлять эффективные меры политического реагирования, в том числе, когда это целесообразно, применять экономические инструменты и рыночные механизмы для целей нормативного регулирования и управления окружающей средой, экосистемами и экосистемными услугами, а также продолжать осуществлять сотрудничество в рамках многосторонних процессов, направленных на обращение вспять процесса деградации окружающей среды;

3. *предлагает* правительствам и другим заинтересованным сторонам — принимая к сведению промежуточный доклад об «оценке оценок», который был одобрен Специальной руководящей группой на ее третьем совещании как средство «оценки оценок» регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социальные и экономические аспекты, и представлен возглавляющими работу учреждениями государств

вам-членам — вносить финансовые взносы для того, чтобы можно было завершить «оценку оценок» и представить ее Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят четвертой сессии, которая состоится в 2009 году;

II

Положение дел с проведением оценок на международном уровне

4. *настоятельно призывает* правительства совершенствовать научную базу своей системы управления окружающей средой и принятия решений по экологическим вопросам и усиливать общественную поддержку природоохранных действий посредством регулярного проведения оценок и представления отчетности о состоянии окружающей природной среды в их странах в соответствии с национальным законодательством и многосторонними природоохранными соглашениями, содействуя при этом в соответствующих случаях в реализации процессов субрегиональных, региональных и глобальных оценок и отчетности;

5. *просит* Директора-исполнителя в рамках осуществляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде мероприятий по проведению оценок распространять научные данные, метаданные и стандарты, касающиеся оценок, в электронном формате с открытым доступом, с тем чтобы будущие оценки можно было производить на основе ранее проделанной работы и чтобы их можно было использовать в качестве базы для моделирования и прогнозного анализа;

6. *просит также* Директора-исполнителя продолжать с помощью программы работы осуществлять наблюдение за положением дел с проведением оценок на международном уровне, работать с другими партнерами над рационализацией и повышением степени согласованности процессов оценки состояния окружающей среды и экологической отчетности на международном уровне, содействовать развитию надежных, актуальных и обоснованных процессов оценки с целью усиления их влияния, укреплять потенциал стран, которые испытывают трудности в выполнении своих обязательств по оценке состояния их окружающей среды и представлению экологической отчетности, облегчать доступ к экологическим оценкам и докладам через онлайн-хранилище информации, а также отчитываться перед Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров об улучшении работы в этой сфере в докладе о состоянии окружающей среды, регулярно представляемом Директором-исполнителем;

7. *просит далее* Директора-исполнителя помогать в соответствующих случаях странам в рамках программы работы гармонизировать их национальное законодательство, касающееся оценки состояния окружающей среды и представления экологической отчетности, с тем, чтобы тематический охват и периодичность представления отчетности отвечали требованиям актуальности и своевременности;

III

Будущая глобальная оценка изменения состояния окружающей среды

8. *просит* Директора-исполнителя продолжать на основе программы работы проводить всесторонние, комплексные и достоверные в научном плане глобальные экологические оценки, исходя из проводимой оценочной работы, избегая дублирования, для поддержки процессов принятия решений на всех уровнях с учетом сохраняющейся потребности в обновленной, научно обоснованной и политически значимой информации об изменении состояния окружающей среды в мире, в том числе анализ междисциплинарных вопросов и компонентов на основе показателей;

9. *просит также* Директора-исполнителя вовлекать с помощью программы работы всех соответствующих заинтересованных субъектов в проведение глобальных экологических оценок для дальнейшего подкрепления и усиления их научной достоверности, политической значимости и легитимности;

10. *рекомендует* Директору-исполнителю включить приоритетное создание потенциала для развивающихся стран в качестве компонента процессов оценки;

11. *просит* Директора-исполнителя реализовать на основе программы работы и бюджета согласованный ряд комплексных и тематических оценок силами Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая всеобъемлющую комплексную глобальную оценку, а также пятый доклад в рамках серии «Глобальная экологическая перспектива» (ГЭП-5), которые, по мере целесообразности, также должны информационно подкрепить работу по стратегическим направлениям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

12. *просит также* Директора-исполнителя усилить политическую значимость ГЭП-5 путем включения анализа надлежащих стратегических вариантов и ориентировочных показателей их затрат и выгод, с тем чтобы ускорить реализацию согласованных на международном уровне задач и целей, а также обеспечивать информационные материалы для соответствующих глобальных процессов и совещаний, в рамках которых будет обсуждаться прогресс по достижению этих согласованных целей и задач;

13. *предлагает* Директору-исполнителю организовать процесс ГЭО-5, в котором будет завершена доработка и обеспечено принятие в рамках глобальных межправительственных консультаций с участием многих заинтересованных субъектов сферы действия, целей и процесса Глобальной экологической перспективы, и созвать итоговое межправительственное совещание для проведения переговоров и принятия резюме для директивных органов на основе научных выводов полного доклада;

14. *просит* Директора-исполнителя далее конкретизировать требования по переходу к целевым оценкам приоритетных тематических областей, поддерживаемых содействующей рамочной системой «ЮНЕП в прямом включе-

нии»¹³, и доложить об этом Совету управляющих на его двадцать шестой сессии в 2011 году.

Решение 25/3: Международный год биоразнообразия

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 61/203 от 20 декабря 2006 года, на основе которой Генеральная Ассамблея объявила 2010 год Международным годом биоразнообразия,

1. *предлагает* правительствам и соответствующим организациям планировать и осуществлять соответствующие мероприятия, с тем чтобы отметить и отпраздновать Международный год биоразнообразия в 2010 году и содействовать успеху десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в 2010 году;

2. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на основе консультаций с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии обеспечить активную и всемерную поддержку Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовке и организации проведения десятого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с существующим в этом отношении мандатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит также* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сотрудничать с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии, с тем чтобы расширять сотрудничество и координацию среди международных организаций и неправительственных организаций и таким образом максимально повысить эффективность вклада в повестку дня биоразнообразия.

Решение 25/4: Международное экологическое руководство

Совет управляющих,

принимая к сведению рекомендацию, содержащуюся в докладе сопредседателей неофициальных консультаций Генеральной Ассамблеи по организационным рамкам природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций¹⁴ от 10 февраля 2009 года, которая касается подготовки предложений «по улучшению нынешней системы»,

принимая к сведению также подготовленный Директором-исполнителем для консультаций на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Совета управляющих дискуссионный документ по теме «Глобализация и окружающая среда — глобальные кризисы: национальный хаос?»¹⁵, в котором описываются

¹³ Рамочная система, позволяющая директивным органам иметь свободный доступ к результатам оценок, сводным докладам, резюме и техническим обзорам.

¹⁴ UNEP/GC.25/INF/35.

¹⁵ UNEP/GC.25/16.

масштаб и характер текущих глобальных кризисов и возникающие возможности реагирования на них,

принимая к сведению далее подготовленный Директором-исполнителем для консультаций на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Совета управляющих дискуссионный документ по теме «Международное экологическое руководство: помощь или помеха?»¹⁶, в котором вопрос о международном экологическом руководстве рассматривается с точки зрения отдельной страны,

принимая во внимание решение SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года о международном экологическом руководстве, которое вместе с приложением к нему известно как «Картахенский пакет», и управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций, подготовленный Объединенной инспекционной группой¹⁷,

сознавая, что предлагаемый ниже консультативный процесс и выводы, сделанные Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии, внесут вклад, в частности, в последующие меры Генеральной Ассамблеи в связи с положениями пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита¹⁸,

1. *постановляет* создать небольшую группу министров или представителей высокого уровня со сбалансированным региональным представительством, предложив каждому региону Организации Объединенных Наций рекомендовать к участию от двух до четырех правительств, в то же время сохранив возможность участия других заинтересованных правительств;

2. *просит* группу министров или представителей высокого уровня завершить ее работу и внести на рассмотрение Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства, с тем чтобы обеспечить материал для работы шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет*, что группа будет иметь двух сопредседателей, одного из развивающейся страны и одного из развитой страны, и просит Директора-исполнителя участвовать в работе группы в качестве консультанта;

4. *настоятельно призывает* группу начать работу как можно раньше и на первом совещании определить структуру ее работы;

5. *просит* Директора-исполнителя изыскивать, при необходимости, внебюджетные ресурсы для облегчения участия в совещаниях представителей развивающихся стран, предложенных региональными группами.

¹⁶ UNEP/GC.25/16/Add.1.

¹⁷ JIU/REP/2008/3, содержится в документе UNEP/GC.25/INF/33.

¹⁸ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

Решение 25/5: Регулирование химических веществ, включая ртуть

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 18/12 от 26 мая 1995 года, 19/13 от 7 февраля 1997 года, 20/23 от 4 февраля 1999 года, 21/5 от 9 февраля 2001 года, SS.VII/3 от 15 февраля 2002 года, 22/4 от 7 февраля 2003 года, 23/9 от 25 февраля 2005 года, SS.IX/1 от 9 февраля 2006 года и 24/3 от 9 февраля 2007 года, которые касаются глобальной политики в отношении регулирования химических веществ и разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ,

с признательностью отмечая прогресс, достигнутый в деле улучшения координации и сотрудничества в рамках международного направления деятельности, охватывающего вопросы химических веществ и отходов,

признавая широкую обеспокоенность в связи с обусловленными воздействием ртути серьезными пагубными последствиями для здоровья человека и окружающей среды, а также настоятельную необходимость в международных действиях,

отмечая, что изложенная в настоящем решении работа будет проводиться в рамках программ работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее подпрограмм,

рассмотрев доклады Директора-исполнителя, посвященные вопросам регулирования химических веществ,

I

Стратегический подход к международному регулированию химических веществ

1. *приветствует* достигнутый на сегодняшний день прогресс в деле реализации Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ;

2. *приветствует также* важный вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в дело реализации процесса осуществления Стратегического подхода и, в частности, усилия по интеграции вопросов рационального регулирования химических веществ в процессы планирования развития в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой и оказание содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в подготовке предложений по Программе ускоренного «запуска» и их последующего выполнения;

3. *просит* Директора-исполнителя усилить поддержку реализации Стратегического подхода и деятельности его секретариата и способствовать более динамичным усилиям в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях обеспечения рационального регулирования химических веществ, в частности, путем обеспечения оперативной проработки и выполнения проектов и программ, обсуждаемых в рамках Программы ускоренного «запуска»;

4. *подчеркивает* важность межсекторального и добровольного характера Стратегического подхода, предполагающего участие самых различных заинтересованных субъектов;

5. *подчеркивает также* важность дальнейшего сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими участвующими организациями и наблюдателями от Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ;

6. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде взять на себя ведущую роль в деле оказания содействия в реализации Стратегического подхода, отмечая при этом, что важные функции Международной конференции по регулированию химических веществ изложены в пункте 24 Общепрограммной стратегии Стратегического подхода;

7. *отмечает*, что на Международной конференции по регулированию химических веществ будут обсуждены пути содействия достижению дальнейшего процесса в деле реализации Стратегического подхода, а также методы и способы обеспечения в среднесрочной и долгосрочной перспективе финансирования деятельности по осуществлению Стратегического подхода;

8. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные организации, неправительственные организации и других субъектов, располагающих соответствующими возможностями, оказать финансовую поддержку и помощь натурой на цели осуществления Стратегического подхода, в том числе по линии Программы ускоренного «запуска» проектов, секретариата и программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

II

Свинец и кадмий

9. *отмечает* прогресс, достигнутый в решении вопросов, касающихся свинца и кадмия, включая меры, принятые по окончательной подготовке обзоров научной информации по свинцу и кадмию, в частности, предпринятые действия по устранению пробелов в данных и информации, наряду с действиями по составлению кадастра мер по регулированию рисков;

10. *принимает к сведению* основные выводы обзора 2008 года научной информации по свинцу¹⁹ и обзор 2008 года научной информации по кадмию²⁰, в том числе вывод о том, что, поскольку они характеризуются относительно небольшим периодом сохранения в атмосфере, перенос этих металлов главным образом происходит в масштабах местного, национального или регионального уровней; а также отмечает, что экспорт новых и использованных продуктов, содержащих свинец и кадмий, по-прежнему создает проблемы для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, у которых отсутствует достаточный потенциал для обеспечения экологически обоснованного регулирования и удаления содержащихся в продуктах этих веществ;

¹⁹ UNEP/GC.25/INF/23.

²⁰ UNEP/GC.25/INF/24.

11. *отмечает*, что требуются дополнительные меры для решения проблем и задач, обусловленных воздействием свинца и кадмия;

12. *поощряет* усилия правительств и других субъектов по уменьшению рисков для здоровья человека и окружающей среды, вызванных воздействием свинца и кадмия на протяжении всего жизненного цикла этих веществ, и принятию мер по обеспечению там, где это целесообразно, более широкого использования альтернатив без содержания свинца и кадмия, например, в игрушках и красках, поскольку некоторые содержащие свинец продукты могут представлять опасность в ходе их обычного применения;

13. *признает* предпринимаемые правительствами и другими субъектами усилия по поэтапному прекращению использования свинца в бензине, в частности, по линии Партнерства по экологически чистым видам топлива и транспортным средствам и настоятельно призывает те правительства, которые находятся на переходном этапе осуществления этой деятельности, как можно скорее отказаться от использования свинца в бензине;

14. *просит* Директора-исполнителя содействовать выполнению выше упомянутой работы в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе по линии Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, исходя из соответствующих просьб и с учетом имеющихся финансовых средств;

15. *принимает к сведению* проведенное Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде исследование возможных последствий для здоровья человека и окружающей среды в африканских странах, связанных с торговлей продуктами, содержащими свинец, кадмий и ртуть²¹;

16. *просит* Директора-исполнителя в сотрудничестве с правительствами и соответствующими учреждениями продолжить работу по устранению пробелов в данных и информации, выявленных в ходе проведенных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде обзоров научной информации, касающейся кадмия и свинца;

17. *просит также* Директора-исполнителя завершить работу по подготовке научного обзора с учетом самой последней имеющейся информации в соответствии с решениями 24/3 от 9 февраля 2007 года и 23/9 от 25 февраля 2005 года и представить соответствующий доклад Совету управляющих на его двадцать шестой сессии для его использования в качестве источника информации при проведении дискуссий по вопросу о необходимости принятия глобальных действий в отношении свинца и кадмия;

III Ртуть

18. *ссылается* на опубликованные Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межорганизационной программой по рациональному регулированию химических веществ результаты проведенной в 2002 году глобальной оценки по ртути, которые свидетельствуют о том, что ртуть представляет собой химическое вещество, вызывающее обеспокоенность

²¹ UNEP/GC.25/INF/23/Add.1.

в глобальном масштабе, особенно в связи с его переносом в атмосфере на большие расстояния, его стойкостью в окружающей среде после попадания в нее в результате антропогенной деятельности, его способностью к биоаккумуляции в экосистемах, а также ввиду обусловленных его воздействием значительных негативных последствий для здоровья человека и окружающей среды;

19. *отмечает* достигнутый в рамках Программы по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде прогресс в деле предоставления информации и данных по ртути и обеспечения форума для рассмотрения координируемых в глобальном масштабе действий;

20. *воздает должное* Директору-исполнителю и членам Глобального партнерства по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за достигнутые ими успехи в деле разработки и реализации Партнерства в качестве механизма принятия незамедлительных мер в отношении ртути; приветствует достигнутый Партнерством прогресс в создании всеобъемлющей рамочной основы для принятия незамедлительных мер по приоритетным направлениям, намеченным в разделе IV решения 24/3, и одобряет дальнейшее участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в реализации этого Партнерства;

21. *с удовлетворением отмечает* окончательный доклад Специальной рабочей группы открытого состава по ртути, в котором отражены все высказанные соображения, представлены варианты и изложены в качестве основы для дальнейшего обсуждения соответствующих мер элементы всеобъемлющей рамочной основы, содержащейся в приложении IV к указанному докладу²²;

22. *признает* необходимость регулирования ртути эффективным, действенным и последовательным образом, с учетом решений Совета управляющих, касающихся международного экологического руководства, а также принципа общей, но дифференцированной ответственности, изложенного в принципе 7 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, помимо других соответствующих принципов, закрепленных в Рио-де-Жанейрской декларации²³;

23. *также признает*, что для эффективного выполнения развивающихся странами и странами с переходной экономикой некоторых юридических обязательств, вытекающих из нового глобального имеющего юридическую силу документа, потребуется создание потенциала и оказание технической и финансовой помощи;

24. *просит* Директора-исполнителя предпринять конкретные действия по дальнейшему содействию тесному сотрудничеству и координации между Программой по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальным партнерством по ртути, а также правительствами, мероприятиями по ртути в рамках Стратегического подхода к междуна-

²² Окончательный доклад Специальной рабочей группы открытого состава по ртути Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (UNEP/GC.25/5/Add.1, приложение).

²³ Доклад Международной конференции по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция I, приложение I.

родному регулированию химических веществ и его Программы ускоренного «запуска» проектов, секретариатами конвенций, включая секретариаты Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, межправительственными организациями, неправительственными организациями и частным сектором;

25. *выражает свое согласие* с необходимостью принятия дальнейших международных мер, состоящих в разработке имеющего обязательную юридическую силу документа по ртути, который мог бы предусматривать как обязательные, так и добровольные подходы, наряду с предварительными мероприятиями, в целях уменьшения рисков для здоровья человека и окружающей среды;

26. *просит* Директора-исполнителя созвать межправительственный комитет для ведения переговоров с мандатом на разработку имеющего обязательную юридическую силу глобального документа по ртути, который начнет свою работу в 2010 году с целью завершить ее до двадцать седьмой очередной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров в 2013 году;

27. *постановляет*, что межправительственному комитету для ведения переговоров с учетом, в частности, принципов, закрепленных в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, надлежит разработать приемлемый всеобъемлющий подход к решению проблемы ртути, включая положения, касающиеся:

- a) определения целей документа;
- b) сокращения поставок ртути и расширения потенциала для ее экологически обоснованного хранения;
- c) сокращения спроса на ртуть, используемую в продуктах и процессах;
- d) сокращения международной торговли ртутью;
- e) сокращения атмосферных выбросов ртути;
- f) урегулирования вопросов, касающихся ртутьсодержащих отходов и загрязненных участков;
- g) расширения базы знаний благодаря повышению уровня осведомленности и обмену научной информацией;
- h) определения механизмов для создания потенциала и оказания технической и финансовой помощи с учетом признания того факта, что способность развивающихся стран и стран с переходной экономикой обеспечивать эффективное выполнение некоторых юридических обязательств, предусмотренных юридически обязательным документом, определяется наличием поддержки по созданию потенциала, а также технической и адекватной финансовой помощи;
- i) решения вопросов соблюдения;

28. *постановляет также*, что межправительственному комитету для ведения переговоров в своей работе по подготовке этого документа следует учитывать следующие моменты:

- a) обеспечение гибкости в том плане, что согласно некоторым положениям страны имели бы возможность по своему усмотрению решать вопрос о выполнении своих обязательств;
- b) подходы, разработанные с учетом особенностей конкретных секторов, которые санкционировали бы переходные периоды и в соответствующих случаях — поэтапное осуществление предлагаемых мер;
- c) наличие в техническом и экономическом плане альтернативных продуктов и процессов без содержания ртути, с учетом необходимости в торговле основными продуктами, по которым отсутствуют приемлемые альтернативы, а также оказания содействия экологически обоснованному регулированию ртути;
- d) необходимость обеспечения сотрудничества и координации и недопущение ненужного дублирования предлагаемых мер с соответствующими положениями, предусмотренными в рамках других международных соглашений или процессов;
- e) приоритизация различных источников выбросов ртути для принятия соответствующих мер, с учетом необходимости достижения развивающимися странами и странами с переходной экономикой цели устойчивого развития;
- f) возможные побочные выгоды, обеспечиваемые благодаря принятию обычных мер контроля за загрязнением, и другие экологические выгоды;
- g) эффективная организация и упорядоченные процедуры работы секретариата;
- h) меры по устранению рисков для здоровья человека и окружающей среды, возникших в результате антропогенных выбросов ртути;
- i) любые другие аспекты, которые межправительственный комитет для ведения переговоров возможно рассмотрит в связи с решением проблемы ртути;

29. *просит* в этой связи Директора-исполнителя в целях обеспечения информации для ее использования в работе межправительственного комитета для ведения переговоров провести в консультации с соответствующими странами исследование различных видов источников выбросов ртути, а также существующих и будущих тенденций в области выбросов ртути, с тем, чтобы проанализировать и оценить расходы на внедрение альтернативных технологий и мер по обеспечению контроля и их эффективности;

30. *признает*, что мандат межправительственного комитета для ведения переговоров может быть дополнен на основе последующих решений Совета управляющих;

31. *постановляет*, что участие в работе межправительственного комитета для ведения переговоров должно быть открыто для государств — членов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, региональных организаций экономической интеграции, а также соответствующих

межправительственных и неправительственных организаций согласно применимым правилам Организации Объединенных Наций;

32. *просит* Директора-исполнителя созвать специальную рабочую группу открытого состава для проведения одного совещания во второй половине 2009 года в целях подготовки к работе межправительственного комитета для ведения переговоров, в частности, для обсуждения приоритетных вопросов переговорного процесса, графика работы и организации межправительственного комитета для ведения переговоров;

33. *просит также* Директора-исполнителя оказать поддержку развивающимся странам и странам с переходной экономикой для обеспечения их эффективного участия в работе специальной рабочей группы открытого состава и межправительственного комитета для ведения переговоров;

34. *просит далее* Директора-исполнителя, по необходимости в координации с правительствами, межправительственными организациями, заинтересованными субъектами и Глобальным партнерством по ртути, при условии наличия ресурсов и параллельно с работой межправительственного комитета для ведения переговоров продолжить и расширить в качестве составной части международных действий по ртути существующую работу в следующих областях:

- a) расширение потенциала для хранения ртути;
- b) сокращение поставок ртути, например, в результате первичной добычи;
- c) осуществление в ключевых странах мероприятий по повышению уровня информированности и экспериментальных проектов в целях сокращения использования ртути в ходе мелкомасштабной кустарной добычи золота;
- d) сокращение использования ртути в продуктах и процессах и повышение уровня информированности об альтернативах без использования ртути;
- e) обеспечение информации о наилучших имеющихся методах и наилучших видах природоохранной деятельности, а также о конверсии процессов на базе ртути с переходом на технологии без применения ртути;
- f) расширение деятельности по подготовке национальных кадастров по ртути;
- g) повышение уровня осведомленности общественности и оказание содействия в распространении информации о рисках;
- h) обеспечение информации о рациональном регулировании ртути;

35. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные организации, промышленные круги, неправительственные организации и научные учреждения продолжать и наращивать оказание своей поддержки мероприятиям, изложенным в пункте 34 настоящего решения, а также Глобальному партнерству по ртути за счет предоставления технических и финансовых ресурсов, например, путем оказания содействия в выполнении предназначенных для стран проектов, которые направлены на решение проблемы сокращения и регулирования рисков, обусловленных воздействием ртути;

36. *просит* Директора-исполнителя в консультации с правительствами обновить доклад 2008 года, озаглавленный «Глобальная оценка атмосферной ртути: источники, выбросы и перенос», для рассмотрения Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать седьмой очередной сессии;

37. *просит также* Директора-исполнителя в порядке приоритетной меры оказать необходимую поддержку межправительственному комитету для ведения переговоров, Программе по ртути Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальному партнерству по ртути в качестве рассчитанных на ближайшую перспективу мероприятий по урегулированию проблемы ртути;

38. *просит* Сектор по химическим веществам Отдела технологии, промышленности и экономики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечить секретариатские услуги специальной рабочей группе открытого состава и межправительственному комитету для ведения переговоров и подготавливать аналитические и обзорные доклады, необходимые для их работы;

IV

Заключительные положения

39. *предлагает* правительствам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, предоставить внебюджетные ресурсы на цели содействия осуществлению настоящего решения;

40. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить доклад о ходе выполнения настоящего решения Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать шестой и двадцать седьмой очередных сессиях.

Решение 25/6: Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 22/18 от 9 февраля 2007 года о гражданском обществе в частности на раздел II, касающийся долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов,

ссылаясь также на среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов, одобренную в его решении SS.X/3 от 22 февраля 2008 года о среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов,

ссылаясь далее на среднесрочный обзор хода выполнения долгосрочной стратегии по привлечению и вовлечению молодежи в решении экологических вопросов, представленный Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его девятой специальной сессии, которая состоялась в Дубае в феврале 2006 года,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя, в котором содержится заключительный доклад об осуществлении долгосрочной стратегии²⁴;
2. *приветствует* увязку второй среднесрочной стратегии, представленной Директором-исполнителем в вышеуказанном докладе, с шестью смежными тематическими приоритетами, намеченными в среднесрочной стратегии;
3. *постановляет* одобрить мероприятия, перечисленные во второй среднесрочной стратегии;
4. *постановляет также* осуществить вторую среднесрочную стратегию в пределах имеющихся ресурсов на основе программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, утвержденной Советом управляющих, в том числе на основе региональных и субрегиональных мероприятий;
5. *просит* Директора-исполнителя изыскать дополнительные внебюджетные ресурсы для целей осуществления стратегии;
6. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, выделить внебюджетные финансовые и людские ресурсы на цели осуществления стратегии и предлагает также Директору-исполнителю изыскать дополнительные финансовые ресурсы в частном секторе для целей осуществления стратегии;
7. *просит* Директора-исполнителя представить промежуточный доклад о прогрессе в деле осуществления стратегии на двадцать седьмой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в 2013 году и заключительный доклад о прогрессе на двадцать восьмой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в 2015 году.

Решение 25/7: Сводное решение по докладам Директора-исполнителя

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 23/5 от 25 февраля 2005 года и 24/6 от 9 февраля 2007 года о малых островных развивающихся государствах, решение 24/8 от 9 февраля 2007 года об оказании поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды и решение 24/16 от 9 февраля 2007 года об обновленной политике и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов, раздел А (пресноводные ресурсы),

ссылаясь также на свое решение SS.X/3 от 22 февраля 2008 года о среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов, в котором он приветствует Среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов и, в частности, призывает Директора-исполнителя и далее укреплять основанную на достижении результа-

²⁴ UNEP/GC.25/10.

тов систему управления в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Директора-исполнителя²⁵, в которых резюмируется, как об этом просил Совет управляющих на своей двадцать четвертой сессии в феврале 2007 года, мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в следующих областях:

- a) малые островные развивающиеся государства;
- b) оказание поддержки Африке в области управления природопользованием и охраны окружающей среды;
- c) политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов;

2. *просит* Директора исполнителя и далее укреплять основанную на достижениях результатов систему управления в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, где это возможно, представлять Совету управляющих отчет о соответствующей деятельности в рамках основанного на достижениях результатов доклада об осуществлении программ работы и бюджетах.

Решение 25/8: Регулирование отходов

Совет управляющих,

ссылаясь на свои решения 24/5 от 9 февраля 2007 года и SS.X/1 от 22 февраля 2008 года, посвященные вопросам регулирования отходов,

ссылаясь также на Йоханнесбургский план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию²⁶ и согласованные на международном уровне цели развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития,

сознавая, что увеличение объема отходов, сопровождаемое усилением связанных с этим рисков, серьезно сказывается на состоянии окружающей среды в глобальном, региональном и местном масштабе, на природных ресурсах, здоровье человека и экономике стран и условиях жизни населения, что таким образом ставит под угрозу достижение согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая, что управление ликвидацией отходов является важным вопросом, особенно для развивающихся стран, и что международным организациям следует предпринять более целенаправленные и скоординирован-

²⁵ Документы UNEP/GC.25/5/Add.2, UNEP/GC.25/6, UNEP/GC.25/7, UNEP/GC.25/8 и UNEP/GC.25/9, соответственно.

²⁶ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

ные действия для устранения имеющихся пробелов и недостатков в деле оказания поддержки усилиям развивающихся стран,

приветствуя Балийскую декларацию по вопросам управления ликвидацией отходов в интересах охраны здоровья человека и обеспечения средств к существованию, принятую Конференцией Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением на ее девятом совещании, состоявшемся на Бали в июне 2008 года, в которой признается, что отходы в отсутствие управления ими безопасным и экологически обоснованным образом могут быть чреватые серьезными последствиями для окружающей среды, здоровья человека и устойчивого обеспечения средств к существованию, и поэтому вновь подтверждается приверженность цели предотвращения незаконных трансграничных перевозок опасных отходов, минимизации выработки опасных отходов и поощрения безопасного и экологически обоснованного управления отходами внутри каждой страны,

отмечая с удовлетворением доклад Директора-исполнителя, посвященный вопросам регулирования отходов²⁷, и необходимости дальнейшего выполнения изложенных в нем рекомендаций, а также роли Международного центра экотехнологий,

признавая, что необходимы более энергичные усилия и поддержка средств осуществления для оказания правительствам содействия в создании национальной директивной основы, которая способствовала бы переходу от применения так называемого подхода к регулированию отходов в конце производственного цикла, к использованию подхода, предусматривающего комплексное управление отходами,

1. *просит* Директора-исполнителя оказать на основе программы работы и бюджета дополнительное содействие развивающимся странам в их усилиях по укреплению национальных мер по реализации подхода, предусматривающего комплексное регулирование отходов;

2. *просит также* Директора-исполнителя оказывать поддержку осуществлению мер, предусмотренных в Балийской декларации по вопросам управления ликвидацией отходов в интересах охраны здоровья человека и обеспечения средств к существованию, в рамках мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с учетом имеющихся ресурсов, как это отражено в программе работы и бюджете;

3. *предлагает* международным организациям и правительствам и членам промышленного сектора и деловых кругов предоставить ресурсы и техническую помощь развивающимся странам, включая создание условий, способствующих осуществлению инвестиций в деятельность по управлению ликвидацией отходов, с тем чтобы дать им возможность активно проводить линию на комплексное регулирование отходов;

4. *просит* Директора-исполнителя усилить поддержку деятельности по созданию потенциала и технической поддержке в области регулирования отходов в соответствии с Балийским стратегическим планом по оказанию технической поддержки и созданию потенциала и далее проводить демонстрационные и экспериментальные проекты по регулированию отходов в сотрудничестве с

²⁷ UNEP/GC.25/5/Add.2.

соответствующими субъектами, включая, среди прочих, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Программу развития Организации Объединенных Наций, и в пределах имеющихся ресурсов, как это отражено в программе работы и бюджете;

5. *рекомендует* Директору-исполнителю предложить сделать комплексное регулирование отходов ключевой приоритетной областью в рамках инициативы Организации Объединенных Наций «Единство действий»;

6. *призывает* правительства и других соответствующих заинтересованных субъектов принять меры по укреплению партнерских связей между государственным и частным секторами в деле регулирования отходов в интересах обеспечения дополнительных средств оказания содействия развивающимся странам в целях осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в том числе в целях сооружения необходимых объектов и инфраструктуры для управления ликвидацией отходов;

7. *признает* необходимость принятия более интенсивных мер по повышению уровня информированности, которые призваны изменить отношение производителей отходов, особенно промышленных и муниципальных, потребителей и неформального сектора, в том что касается концепции “3Rs” (по трем начальным буквам английских слов: сокращение, повторное использование и рециркуляция), экологически безопасного регулирования отходов и там, где это целесообразно, удаления отходов в тех государствах, в которых они были образованы;

8. *предлагает* правительствам и соответствующим организациям предоставить внебюджетные ресурсы на цели осуществления настоящего решения в поддержку Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других органов, включая секретариат Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в деле выполнения ее программ и мероприятий;

9. *предлагает* конференциям Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Программе развития Организации Объединенных Наций и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, международным учреждениям, форумам и процессам рассмотреть дальнейшие действия, касающиеся регулирования отходов, принимая во внимание рекомендации и описание итогов сотрудничества с другими органами, содержащиеся в докладе Директора-исполнителя, и через Директора-исполнителя проинформировать Совет управляющих об итогах проведенного ими рассмотрения;

10. *просит* Директора-исполнителя препроводить его доклад о регулировании отходов²⁸ учреждениям, указанным в пункте 9 выше;

11. *просит также* Директора-исполнителя представить доклад о ходе осуществления настоящего решения Совету управляющих на его двадцать шестой сессии.

²⁸ UNEP/GC.25/5/Add.2.

Решение 25/9: Сотрудничество по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 24/12 о сотрудничестве по линии Юг-Юг в деле достижения цели устойчивого развития,

ссылаясь также на решение SS.X/3 о среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов и приветствуя среднесрочную стратегию, в частности, в целях активизации усилий по выполнению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

подчеркивая особую важность сотрудничества Юг-Север и дополняющую роль сотрудничества Юг-Юг в области устойчивого развития,

признавая, что в Балийском стратегическом плане подчеркивается важность осуществления сотрудничества по линии Юг-Юг и делается акцент на необходимости активизации усилий, направленных на создание потенциала, в том числе путем обмена экспертными знаниями, опытом, информацией и документацией, в интересах развития людских ресурсов и укрепления учреждений стран Юга,

подчеркивая актуальность использования подходов к реализации сотрудничества по линии Юг-Юг в деле достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития,

подчеркивая необходимость активизации многосторонней поддержки инициатив по линии Юг-Юг для решения общих экологических проблем и задач,

признавая необходимость улучшения слаженности в деле оказания поддержки в рамках системы Организации Объединенных Наций сотрудничеству по линии Юг-Юг, межучрежденческому взаимодействию, совместному составлению программ и документированию извлеченных уроков и рациональных видов практики,

отмечая с удовлетворением доклад Директора-исполнителя о сотрудничестве по линии Юг-Юг и реализованных на сегодняшний день соответствующих мероприятиях,

подчеркивая необходимость дальнейшего развития новаторских механизмов мобилизации ресурсов на цели реализации инициатив в контексте сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества,

1. *просит* Директора-исполнителя, опираясь на проводимую в настоящее время работу и последующие мероприятия в развитие сотрудничества по линии Юг-Юг, расширить внешние консультации в целях развития стратегических партнерских связей и альянсов в поддержку мероприятий по созданию потенциала и оказанию технической поддержки с использованием механизмов реализации сотрудничества по линии Юг-Юг;

2. *просит также* Директора-исполнителя обеспечить дальнейшую проработку и совершенствование существующих стратегических и оператив-

ных руководящих принципов, а также подготовить руководящие указания по вопросам политики для обеспечения согласованной и скоординированной реализации подходов к осуществлению сотрудничества по линии Юг-Юг по всей программе работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит далее* Директора-исполнителя усилить сотрудничество Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, регионами, субрегионами и существующими инициативами по осуществлению сотрудничества по линии Юг-Юг в целях разработки совместных мероприятий и синергических связей в деле расширения возможностей для продвижения сотрудничества Юг-Юг в поддержку создания потенциала и оказания технического содействия в контексте Балийского стратегического плана, как это отражено в среднесрочной стратегии на 2010–2013 годы;

4. *просит* Директора-исполнителя инициировать усилия, направленные на выработку официальных договоренностей по сотрудничеству с существующими механизмами и центром передового опыта, активно участвующими в реализации сотрудничества по линии Юг-Юг, такими как Центр Движения неприсоединения по техническому сотрудничеству по линии Юг-Юг, в интересах укрепления сотрудничества в области природоохраны;

5. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя усилить координационный механизм Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и структуру для осуществления сотрудничества по линии Юг-Юг, включая ее региональное присутствие, в интересах активизации ее роли и выполняемой функции;

6. *предлагает* правительствам и другим соответствующим организациям предоставить необходимые адекватные ресурсы для осуществления выполняемой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде работы в области сотрудничества по линии Юг-Юг и призывает Директора-исполнителя продолжить дальнейшую разработку и обеспечить выполнение актуальных демонстрационных проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг в области окружающей среды;

7. *просит* Директора-исполнителя внести вклад в подготовку доклада Директора-исполнителя для предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг и принять участие в этой Конференции;

8. *просит также* Директора-исполнителя представить доклад о ходе выполнения настоящего решения Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать шестой сессии.

Решение 25/10: Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам

Совет управляющих,

ссылаясь на свои основные функции и обязанности, изложенные в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в соот-

ветствии с которой Совету управляющих предлагается, в частности, оказывать содействие расширению роли соответствующих международных научных и других профессиональных сообществ в накоплении и оценке знаний и информации в области окружающей среды и в обмене ими и, в случае необходимости, в развитии технических аспектов разработки и осуществления программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде²⁹ и Мальмёнскую декларацию на уровне министров³⁰,

отмечая результаты Оценки экосистем на пороге тысячелетия и шаги по выполнению содержащихся в ней рекомендаций, процесс консультаций в целях создания международного механизма научных знаний о биоразнообразии и решение IX/15 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

отмечая также итоги специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, состоявшегося 10–12 ноября 2008 года в Путраджае, Малайзия,

выражая свою признательность правительству Малайзии за проведение у себя в стране этого совещания,

признавая и подчеркивая необходимость укрепления и усиления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей и устойчивого развития на всех уровнях,

принимая к сведению предварительный доклад об итогах анализа пробелов, проведенного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью содействия дальнейшему обсуждению вопроса о совершенствовании научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей³¹,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя³²,

1. *предлагает* правительствам и соответствующим организациям продолжить изучение механизмов для усиления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния и устойчивого развития с учетом особой необходимости развития и поддержания научно-технического потенциала развивающихся стран, в том что касается вопросов, относящихся к биоразнообразию;

2. *просит* Директора исполнителя предпринять дальнейшие шаги для содействия усилиям, прилагаемым правительствами и соответствующими ор-

²⁹ Решение 19/1 Совета управляющих, приложение. Принято Генеральной Ассамблеей: Официальный отчет Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, дополнение № 25 (R/50/25), глава IV, приложение.

³⁰ Решение SS.VI/1 Совета управляющих, приложение.

³¹ UNEP/GC.25/INF/30.

³² UNEP/GC.25/15.

ганизациями, по изучению механизмов улучшения и укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития в целях представления доклада о достигнутом прогрессе на специальной сессии по биоразнообразию в рамках шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих совещаниях,

3. *просит также* Директора-исполнителя созвать в наиболее ранние возможные сроки в 2009 году для целей, указанных в пункте 2 выше, второе межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон после завершения полного анализа пробелов, касающихся изучения механизмов, направленных на совершенствование научно-политического взаимодействия в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития в зависимости от наличия внебюджетных ресурсов;

4. *призывает* правительства и организации, которые в состоянии сделать это, выделить внебюджетные ресурсы для реализации вышеуказанного процесса.

Решение 25/11: Право окружающей среды

I

Четвертая Программа по развитию и периодическому обзору права окружающей среды

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 21/23 от 9 февраля 2001 года о Программе по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века,

ссылаясь также на мандат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области окружающей среды, как это отражено в Повестке дня на XXI век³³, Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Мальмёвскую декларацию министров³⁴ и Программу дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции S-19/2 о Программе по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век,

ссылаясь далее на план выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³⁵, в котором подчеркивается необходи-

³³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция I, приложение II.

³⁴ Решение SS.VI/1 Совета управляющих, приложение.

³⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

мость всемерного осуществления решения SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года о международном экологическом руководстве,

ссылаясь на то, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна была подготовить четвертую программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды³⁶,

рассмотрев итоги совещания старших официальных правительственных должностных лиц-экспертов по праву окружающей среды, которое было проведено в Найроби 29 сентября — 3 октября 2008 года с целью подготовки четвертой Программы по развитию и периодическому обзору права окружающей среды,

1. *принимает* четвертую программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды, изложенную в приложении I к докладу совещания старших официальных правительственных должностных лиц-экспертов по праву окружающей среды для подготовки четвертой программы по развитию и периодическому обзору права окружающей среды³⁷, в качестве широкой стратегии для международного правового сообщества и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которой следует придерживаться при разработке мероприятий в области права окружающей среды на десятилетие, начинающееся в 2010 году;

2. *просит* Директора-исполнителя осуществлять эту программу в зависимости от наличия ресурсов в полном соответствии с программами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, утвержденной Советом управляющих, и на период 2010–2013 годов с учетом среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *просит также* Директора-исполнителя осуществлять Программу в тесном сотрудничестве с государствами, конференциями Сторон и секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, другими международными организациями, негосударственными субъектами и отдельными лицами, обеспечивая при этом полное соблюдение мандата многосторонних природоохранных договоров;

4. *просит далее* Директора-исполнителя провести среднесрочный обзор хода осуществления и эффективности Программы не позднее чем на двадцать восьмой сессии в 2015 году и доложить о результативности Программы на тридцатой сессии в 2019 году.

³⁶ A/63/6 и UNEP/Env.Law/MTV4/IG/1/4.

³⁷ UNEP/Env.Law/MTV4/IG/2/2, приводится в документе GC.25/INF/15.

II

Проект руководящих принципов по разработке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Совет управляющих,

ссылаясь на принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию³⁸, Мальмёвскую декларацию министров³⁹ и свои решения 20/4 от 4 февраля 1999 года, 20/6 от 5 февраля 1999 года, 21/24 от 9 февраля 2001 года и 22/17 от 7 февраля 2003 года,

ссылаясь также на подготовленный во исполнение решения 20/4 доклад Директора-исполнителя о законодательных нормах и практике, касающихся доступа к экологической информации, участия общественности в реализации процессов, ведущих к принятию решений, и доступа к средствам судопроизводства и административного производства по вопросам окружающей среды, а также на подготовленный в соответствии с решением 21/24 доклад о международных документах, в которых отражены положения, закрепленные в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, представленный Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его седьмой специальной сессии⁴⁰,

принимая во внимание План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, в частности пункты 162–167⁴¹,

признавая, что доступ к экологической информации повышает транспарентность экологического руководства и является необходимым условием для эффективного участия общественности в процессе принятия решений в области окружающей среды, что участие общественности в процессе принятия ре-

³⁸ Принцип 10 Декларации гласит: "Экологические вопросы решаются наиболее эффективным образом при участии всех заинтересованных граждан — на соответствующем уровне. На национальном уровне каждый человек должен иметь соответствующий доступ к информации, касающейся окружающей среды, которая имеется в распоряжении государственных органов, включая информацию об опасных материалах и деятельности в их общинах, и возможность участвовать в процессах принятия решений. Государства развивают и поощряют информированность и участие населения путем широкого предоставления информации. Обеспечивается эффективная возможность использовать судебные и административные процедуры, включая возмещение и средства судебной защиты".

³⁹ В решении Совета управляющих SS.VI/1, в пункте 16, сказано: "Необходимо повышать роль гражданского общества на всех уровнях путем обеспечения для всех свободного доступа к экологической информации, широкого участия в принятии решений по вопросам охраны окружающей среды, а также доступа к органам правосудия с целью разрешения экологических конфликтов. Правительствам следует способствовать созданию условий, при которых все сегменты общества имели бы возможность высказывать свое мнение и играть активную роль в деле обеспечения устойчивого будущего".

⁴⁰ UNEP/GCSS.VII/INF/7.

⁴¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

шений в области окружающей среды в целом способствует совершенствованию процесса принятия решений и повышает его легитимность, и что доступ к правосудию по вопросам окружающей среды является средством, которое позволяет затронутым Сторонам получить возмещение и содействовать осуществлению и выполнению законодательства, относящегося к окружающей среде,

отмечая недавние достижения на национальном, региональном и международном уровнях, включая десятую годовщину принятия Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в деле применения принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

отмечая с признательностью итоги консультативного совещания высокого уровня по предупреждению и урегулированию экологических споров, организованного в партнерстве с Постоянным третейским судом в Гааге 2–3 ноября 2006 года, и, среди прочего, работу старших экспертов высокого уровня и судей высокого уровня, привлеченных к разработке проекта руководящих принципов по подготовке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды,

также отмечаая с признательностью итоги консультативного совещания правительственных должностных лиц и экспертов, посвященного обзору и дальнейшему развитию проекта руководящих принципов по разработке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, прошедшего в Найроби 20–21 июня 2008 года⁴²,

1. *принимает к сведению* проект руководящих принципов по разработке национального законодательства о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды⁴³;

2. *просит* секретариат доработать руководящие принципы с целью их принятия Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его следующей специальной сессии.

III

Проект руководящих принципов для разработки национального законодательства об ответственности, мерах реагирования и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности

Совет управляющих,

⁴² Документ UNEP/Env.Law/CM.Acc/1/2.

⁴³ Документ UNEP/GC.25/INF/15/Add.2, приложение.

*ссылаясь на принцип 13 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию*⁴⁴, который предусматривает, что «государства должны разрабатывать национальные законы, касающиеся ответственности и компенсации жертвам загрязнения и другого экологического ущерба»,

ссылаясь также на то, что к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде была обращена просьба оказать содействие в этом процессе посредством Программы «Монтевидео» по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века, которая после принятия Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2001 году решением 21/23 включает специальную программную область 3 о предупреждении и смягчении экологического ущерба и которая призывает к усилению и разработке права окружающей среды, в том числе в отношении вопросов ответственности и компенсации за экологический ущерб, и к расширению использования эффективных механизмов гражданской ответственности, с тем чтобы содействовать соблюдению права окружающей среды,

признавая, что наличие национального законодательства об ответственности и компенсации за экологический ущерб, причиненный в результате антропогенной деятельности, широко признается в качестве важного элемента охраны окружающей среды,

отмечая, что недавние достижения на международном уровне под эгидой различных органов, таких как Международная морская организация, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и Конвенция о биологическом разнообразии, главным образом ограничиваются конкретными областями,

отмечая с удовлетворением итоги двух совещаний Консультативной группы экспертов высокого уровня Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросам ответственности и компенсации за экологический ущерб, проходивших в Женеве 16 и 17 января 2007 года и 31 октября — 2 ноября 2007 года, соответственно,

*отмечая также с удовлетворением итоги консультативного совещания правительственных должностных лиц и экспертов, на котором участники рассмотрели и дополнительно проработали проект руководящих принципов для разработки национального законодательства об ответственности, возмещении и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности, проходившего в Найроби 18 и 19 июня 2008 года*⁴⁵,

1. *принимает к сведению проект руководящих принципов разработки национального законодательства об ответственности, принятии мер реагирования и компенсации за ущерб, причиненный в результате опасной для окружающей среды деятельности*⁴⁶;

⁴⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция I, приложение I.

⁴⁵ UNEP/Env.Law/CM/1/2.

⁴⁶ Документ UNEP/GC.25/INF/15/Add.3, приложение I.

2. *просит* секретариат доработать руководящие принципы с целью их принятия Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его следующей специальной сессии.

Решение 25/12: Состояние окружающей среды в Секторе Газа

Совет управляющих,

ссылаясь на решение GCSS.VII/7 от 15 февраля 2002 года о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских территориях,

ссылаясь также на аналитическое исследование окружающей среды на оккупированных палестинских территориях, опубликованное Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2003 году⁴⁷, и экологическую оценку районов в Секторе Газа, из которых выведены силы Израиля, опубликованную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2006 году⁴⁸,

отмечая с удовлетворением участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в проведенной Организацией Объединенных Наций миссии по оценке срочных потребностей быстрого удовлетворения потребностей 25 января — 4 февраля 2009 года,

подчеркивая необходимость защиты и охраны окружающей среды государствами в соответствии с их международными правовыми обязательствами,

принимая во внимание Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию 1992 года⁴⁹ и все ее соответствующие принципы,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий воздействия на окружающую среду в Секторе Газа в результате эскалации насилия и враждебных действий в декабре 2008 и январе 2009 годов,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с состоянием окружающей среды в Секторе Газа,

1. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде принять участие в Каирской конференции по восстановлению Газы в марте 2009 года, на которой будет представлен доклад, озаглавленный «Оценка срочных потребностей быстрого восстановления Газы»;

2. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде незамедлительно после этого направить миссию экологических экспертов в Газу в координации с другими соответствующими международными организациями для проведения оценки природных и экологических последствий для сектора Газа, обусловленных эскалацией насилия и враждебных действий; для проведения экономической оценки, связан-

⁴⁷ http://www.unep.org/download_file.multilingual.asp?FileID=105.

⁴⁸ http://postconflict.unep.ch/publications/UNEP_Gaza_web.pdf.

⁴⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: резолюции, принятые Конференцией, резолюция I, приложение I.

ной с реабилитацией и восстановлением экологического ущерба; и доложить об этом Генеральному секретарю;

3. *просит также* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций инициировать и содействовать осуществлению рекомендаций, вынесенных в аналитическом исследовании о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских территориях, опубликованном Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2003 году и экологической оценке областей сектора Газа, из которых выведены силы Израиля, опубликованной Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 2006 году;

4. *призывает также* заинтересованные стороны обеспечить охрану окружающей среды в качестве фактора, представляющего взаимный интерес в этом регионе;

5. *призывает* государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций выделить достаточные ресурсы и оказать техническую, материально-техническую и финансовую поддержку и помощь для обеспечения успеха миссии экологических экспертов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в секторе Газа; а также выполнить рекомендации, вынесенные по итогам проведения упомянутых выше исследований Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

6. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить последующий доклад по итогам, результатам и рекомендациям Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии в 2010 году.

Решение 25/13: Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Совет управляющих,

рассмотрев предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов⁵⁰ и связанный с ними доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵¹,

1. *утверждает* программу работы на двухгодичный период 2010–2011 годов с учетом соответствующих решений Совета управляющих;

2. *утверждает также* ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 180 млн. долл. США на цели, указанные в таблице ниже:

⁵⁰ UNEP/GC.25/12.

⁵¹ UNEP/GC.25/12/Add.1.

Бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов
(в тыс. долл. США)

<i>Программа работы и тематическая подпрограмма</i>	<i>Предлагаемый бюджет</i>
Изменение климата	28 767
Бедствия и конфликты	10 087
Управление экосистемами	33 987
Экологическое руководство	40 229
Вредные вещества и опасные отходы	17 985
Эффективность использования ресурсов	24 945
Программные мероприятия Фонда	156 000
Резерв по программе Фонда	6 000
Итого, ресурсы по программе	162 000
Бюджет вспомогательных расходов	18 000
Всего	180 000

3. с удовлетворением отмечает проведенные между Директором-исполнителем и Комитетом постоянных представителей обстоятельные консультации по вопросам подготовки проекта программы работы и бюджетов на двухгодичный период 2010–2011 годов, и просит Директора-исполнителя проводить подобные консультации при подготовке всех последующих бюджетов и программ работы на двухгодичные периоды;

4. с удовлетворением отмечает также существующую и поощряет дальнейшую транспарентность и обмен подробной информацией по мере ее поступления в процессе разработки мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку программы работы на двухгодичный период 2010–2011 годов;

5. утверждает изложенные в части III настоящего решения предлагаемые штатные расписания по бюджету вспомогательных расходов Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2010–2011 годов;

6. уполномочивает Директора-исполнителя в целях обеспечения большего соответствия практике, применяемой в других органах Организации Объединенных Наций, перераспределять ресурсы между бюджетными статьями в размере до 10 процентов от ассигнований, на которые ресурсы подлежат перераспределению;

7. уполномочивает также, чтобы Директор-исполнитель в тех случаях, когда ему необходимо перераспределять средства свыше 10 процентов и максимум до 20 процентов от суммы каких-либо ассигнований, делал это в консультации с Комитетом постоянных представителей;

8. уполномочивает далее Директора-исполнителя принимать обязательства на последующий срок в объеме, не превышающем 20 млн. долл.

США, на программные мероприятия Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2012–2013 годов;

9. *просит* Директора-исполнителя и далее предпринимать усилия в деле смещения акцента в работе с промежуточных итогов на конечные результаты, обеспечивая, чтобы руководители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде всех уровней брали на себя ответственность за выполнение программных задач и эффективное и транспарентное использование ресурсов с этой целью, с учетом требований Организации Объединенных Наций по обзору, оценке и надзору;

10. *просит* также Директора-исполнителя продолжить проведение консультаций с государствами-членами по мере дальнейшей разработки им процесса осуществления программы работы и бюджетов на двухгодичный период 2010–2011 годов и предоставить государствам-членам через Комитет постоянных представителей документ с изложением дополнительной информации о внутренней приоритизации на ожидаемом уровне достижения результатов по каждой подпрограмме программы работы на двухгодичный период 2010–2011 годов до ее выполнения и включать такую информацию в будущие программы работы;

11. *просит далее* Директора-исполнителя каждые полгода докладывать правительствам через Комитет постоянных представителей и Совету управляющих на его очередных и специальных сессиях о ходе выполнения каждой из подпрограмм и соответствующих ожидаемых результатах и об исполнении бюджетов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая добровольные взносы и расходы, и о перераспределениях или корректировках ассигнований;

12. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы целевые взносы для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде помимо тех, в отношении которых Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступает лишь в качестве казначея, использовались для финансирования мероприятий, которые осуществляются в соответствии с программой работы;

13. *призывает* выделить для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде соответствующую долю средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

14. *подтверждает* необходимость обеспечения стабильных, достаточных и прогнозируемых финансовых ресурсов для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в которой была подчеркнута необходимость учитывать адекватное отражение всех административных и управленческих расходов Программы по окружающей среде в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, выражает надежду на выполнение поручений Генеральной Ассамблеи в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций регулярно анализировать потребности в ресурсах Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, с тем чтобы создать условия, позволяющие эффективно предоставлять необходимые услуги Программе Организации Объединенных Наций по окружающей

среде и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби;

15. *просит* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей подготовить на двухгодичный период 2012–2013 годов программу работы, включающую в себя мероприятия по программе Фонда окружающей среды, надлежащим образом учитывая существующий прогресс и соответствующую будущую приоритизацию каждой подпрограммы;

16. *просит также* Директора-исполнителя продолжать представлять в консультации с Комитетом постоянных представителей приоритизированные, ориентированные на достижение конкретных результатов и оптимизированные программу работы и бюджеты на двухгодичный период 2012–2013 годов для рассмотрения и утверждения Советом управляющих на его двадцать шестой сессии;

17. *просит далее* Директора-исполнителя, насколько это возможно, включить в проект программы работы и бюджеты на двухгодичный период 2012–2013 годов информацию об увязке ресурсов по отделам с подпрограммами;

18. *утверждает* рекомендацию Директора-исполнителя о том, что невыплаченные объявленные взносы за период 2003–2004 годов не следует рассматривать в качестве активов для целей отчетности.

Решение 25/14: Управление целевыми фондами и целевыми взносами

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя об управлении целевыми фондами,

А. Целевые фонды в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать четвертой сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

1. Целевые фонды технического сотрудничества

- i) **CIL** — Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку осуществления Стратегического плана ликвидации последствий выброса токсичных веществ в Абиджане, Кот-д'Ивуар, который был создан в 2007 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2009 года;
- ii) **IEL** — Целевой фонд технического сотрудничества для приоритетных проектов по улучшению состояния окружающей среды в Корейской Народно-Демократической Республике (финансируется Республикой Корея), который был создан в 2007 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2012 года;

iii) **MDL** — Целевой фонд технического сотрудничества для Фонда ЮНЕП по реализации достижений в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, который был создан в 2007 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2011 года;

iv) **PML** — Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления меморандума о сотрудничестве между ЮНЕП и правительством Португалии (финансируется правительством Португалии), который был создан в 2007 году и срок действия которого не определен;

2. *утверждает* продление сроков следующих целевых фондов, при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом от соответствующих правительств или доноров:

2. Общие целевые фонды

i) **AML** — Общий целевой фонд для Африканской Конференции министров по окружающей среде — до 31 декабря 2011 года;

ii) **CWL** — Общий целевой фонд для Африканского совета министров по водным ресурсам — до 31 декабря 2011 года;

iii) **ETL** — Целевой фонд Сети подготовки кадров в области окружающей среды в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, срок действия которого не определен;

iv) **MCL** — Общий целевой фонд в поддержку подготовки Глобальной оценки ртути и других металлов — до 31 декабря 2011 года; и

v) **WPL** — Общий целевой фонд для оказания поддержки Глобальной системе мониторинга окружающей среды/Отделу Программы по водным ресурсам и содействия его мероприятиям — до 31 декабря 2011 года;

3. Целевые фонды технического сотрудничества

i) **BPL** — Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией (финансируется правительством Бельгии) — до 31 декабря 2011 года;

ii) **CIL** — Целевой фонд технического сотрудничества для поддержки осуществления Стратегического плана проведения мероприятий по ликвидации последствий выброса токсичных веществ в Абиджане, Кот-д'Ивуар — до 31 декабря 2012 года;

iii) **GWL** — Целевой фонд технического сотрудничества для оказания поддержки глобальным проектам в области международных глобальных водных ресурсов (финансируется правительством Финляндии) — до 31 декабря 2011 года;

iv) **IAL** — Целевой фонд технического сотрудничества для Ирландского многостороннего природоохранного фонда для Африки (финансируется правительством Ирландии) — до 31 декабря 2013 года;

- v) **REL** — Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья (финансируется правительством Италии) — до 31 декабря 2011 года;
- vi) **SEL** — Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Швецией — до 31 декабря 2012 года;
- vii) **TCL** — Целевой фонд технического сотрудничества для набора младших сотрудников категории специалистов и должностных лиц (финансируется правительствами северных стран через правительство Швеции), срок действия которого не определен;

3. *утверждает также* закрытие следующих целевых фондов Директором-исполнителем при условии завершения их деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

4. **Общий целевой фонд**

YPL — Общий целевой фонд долгосрочной стратегии вовлечения и расширения участия молодежи в решении экологических проблем (фонд «Тунза»);

В. Целевые фонды в поддержку программ, конвенций и протоколов по региональным морям и специальные фонды

4. *принимает к сведению и утверждает* создание в период после двадцать четвертой сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

1. **Общий целевой фонд**

SRL — Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Научного комитета Организации Объединенных Наций по воздействию радиоактивного излучения, который был создан в 2007 году и срок действия которого не определен;

5. *утверждает* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом от соответствующих правительств или договаривающихся сторон:

2. **Общие целевые фонды**

- i) **AVL** — Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Соглашения о сохранении африкано-евроазиатских мигрирующих видов водоплавающих птиц — до 31 декабря 2012 года;
- ii) **AWL** — Общий целевой фонд для африкано-евроазиатских видов водоплавающих птиц — до 31 декабря 2012 года;
- iii) **BAL** — Общий целевой фонд по соглашению об охране малых китов Балтийского и Северного морей (АСКОБАНС) — до 31 декабря 2012 года;

- iv) **BCL** — Целевой фонд по Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением — до 31 декабря 2013 года;
- v) **BDL** — Целевой фонд по оказанию содействия развивающимся странам и другим странам, нуждающимся в техническом содействии, в деле осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением — до 31 декабря 2013 года;
- vi) **BEL** — Общий целевой фонд дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Конвенции о биологическом разнообразии — до 31 декабря 2011 года;
- vii) **BGL** — Общий целевой фонд для основного бюджета по программам Протокола по биобезопасности — до 31 декабря 2011 года;
- viii) **BHL** — Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Протоколу о биобезопасности — до 31 декабря 2011 года;
- ix) **BTL** — Общий целевой фонд по сохранению летучих мышей в Европе (ЕВРОБАТС) — до 31 декабря 2014 года;
- x) **BYL** — Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии — до 31 декабря 2011 года;
- xi) **BZL** — Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии — до 31 декабря 2011 года;
- xii) **CRL** — Региональный целевой фонд для выполнения плана действий Карибской программы по окружающей среде — до 31 декабря 2011 года;
- xiii) **ESL** — Региональный целевой фонд для выполнения плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов Восточно-Азиатских морей — до 31 декабря 2011 года;
- xiv) **MEL** — Целевой фонд для защиты Средиземного моря от загрязнения — до 31 декабря 2011 года;
- xv) **MPL** — Целевой фонд для Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой — до 31 декабря 2015 года;
- xvi) **MSL** — Целевой фонд по Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных — до 31 декабря 2011 года;
- xvii) **MVL** — Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных — до 31 декабря 2011 года;
- xviii) **PNL** — Общий целевой фонд для охраны, рационального использования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана — до 31 декабря 2011 года;
- xix) **ROL** — Общий целевой фонд для оперативного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного

согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле — до 31 декабря 2011 года;

- xx) **VCL** — Целевой фонд для Венской конвенции об охране озонового слоя — до 31 декабря 2015 года;

3. Целевые фонды технического сотрудничества

- i) **BIL** — Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и прежде всего наименее развитых из этих стран, и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности) — до 31 декабря 2011 года;
- ii) **RVL** — Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле — до 31 декабря 2011 года;
- iii) **VBL** — Добровольный целевой фонд для содействия участию коренных и местных общин в работе Конвенции о биологическом разнообразии — до 31 декабря 2011 года.

Решение 25/15: Дополнительный бюджет

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 24/9, в котором он утвердил программу работы и бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 152 млн. долл. США,

принимая к сведению последние прогнозы относительно ресурсов в рамках Фонда окружающей среды в двухгодичный период 2008–2009 годов, согласно которым объем имеющихся ресурсов достигает 176 млн. долл. США,

рассмотрев предлагаемую дополнительную программу работы и бюджет на 2008–2009 годы⁵² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵³,

1. *утверждает* дополнительную программу работы на двухгодичный период 2008–2009 годов с учетом соответствующих решений Совета управляющих;

2. *утверждает также* ассигнования для Фонда окружающей среды в размере 171 млн. долларов США на цели, указанные в таблице ниже⁵⁴:

⁵² UNEP/GC.25/14.

⁵³ UNEP/GC.25/12/Add.1.

⁵⁴ Суммы дополнительных средств, выделенных на каждую подпрограмму, указаны в документе UNEP/GC.25/14.

Бюджет по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2008–2009 годов
(в тыс. долл. США)

<i>Программа работы и тематическая подпрограмма</i>	<i>Предлагаемый бюджет</i>
Экологическая оценка и раннее предупреждение	28 150
Право окружающей среды и природоохранные конвенции	14 859
Осуществление природоохранной политики	21 382
Технология, промышленность и экономика	30 944
Региональное сотрудничество	42 229
Связи и общественная информация	9 636
Деятельность в рамках программы Фонда	147 200
Резерв по программе Фонда	6 900
Итого, ресурсы по программе	154 100
Бюджет вспомогательных расходов	16 900
Всего	171 000

3. *уполномочивает* Директора-исполнителя увеличить резерв финансовых средств до 5 млн. долл. США в соответствии с предыдущими решениями Совета управляющих;

4. *постановляет*, что все другие положения решения 24/9, касающиеся распоряжения средствами и представления отчетности по вопросу о ходе осуществления программы Директором-исполнителем, остаются без изменений.

Решение 25/16: Оказание поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды

Совет управляющих,

ссылаясь на решение 24/8 Совета управляющих от 9 февраля 2007 года об оказании поддержки Африке в области экологического регулирования и охраны окружающей среды,

ссылаясь также на итоги крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, встреч на высшем уровне Африканского союза и соответствующих африканских совещаний, в ходе которых были выявлены особые проблемы, с которыми сталкивается Африка, и даны обязательства по оказанию поддержки Африке в деле достижения устойчивого развития,

ссылаясь далее на решения Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об особых потребностях Африки,

ссылаясь на решения двенадцатой сессии Африканской конференции министров по окружающей среде относительно активизации осуществления эко-

логического плана действий Нового партнерства по развитию Африки, особенно решения об изменении климата,

сознавая серьезные экологические трудности, с которыми сталкивается Африка, как это разъяснено в докладе «Африканский экологический обзор» и издании «Африка: атлас нашей изменяющейся окружающей среды», а также повышенную уязвимость континента перед лицом изменения климата, расширения деградации почв, качества и дефицита воды, деградации экосистем, положения с видами животных, находящихся под угрозой исчезновения, обезлесения, и других экологических проблем, с которыми сталкивается регион,

сознавая также острую необходимость укрепления регионального экологического руководства в Африке за счет согласованного аналитического обзора политики, развития и создания потенциала,

сознавая далее острую необходимость непрерывной стабильной поддержки со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для Региональных министерских органов Африканского союза, таких как Африканская конференция по окружающей среде на уровне министров, Совет министров африканских стран по водным ресурсам, Форум министров энергетики африканских стран и Африканский совет по науке и технологии на уровне министров,

сознавая острую необходимость укрепить существующие региональные природоохранные соглашения,

сознавая также необходимость продолжать укреплять стратегическую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе пяти африканских субрегиональных экономических сообществ, все из которых разработали субрегиональные природоохранные программы или субрегиональные планы действий в области окружающей среды в рамках экологической инициативы «Новое партнерство в интересах развития Африки», а также сознавая, что в каждом из субрегионов также имеются субрегиональные министерские органы по окружающей среде,

выражая признательность Директору-исполнителю за заслуживающие высокой оценки меры, принятые к настоящему моменту с целью укрепить присутствие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Африке и обеспечению динамики работы соответствующих общафриканских механизмов, таких как Администрация Африканского союза и ее специализированные технические комитеты, а именно, Африканская конференция по окружающей среде на уровне министров и Совет министров африканских стран по водным ресурсам, а также по укреплению взаимодействия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с Новым партнерством в интересах развития Африки,

принимая к сведению решение Администрации Африканского союза официально преобразовать Африканскую конференцию по окружающей среде на уровне министров и Совет министров африканских стран по водным ресурсам в специализированные технические комитеты,

1. *просит* Директора-исполнителя в контексте утвержденной программы работы и бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов и среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов:

а) продолжить расширять масштабы реализации и организационной поддержки Нового партнерства в интересах развития Африки, в том числе субрегиональных природоохранных планов действий;

б) эффективно укрепить процесс Африканского экологического обзора в качестве инструмента для мониторинга экологических проблем и устойчивого развития в Африке и в качестве рамочной основы для представления экологической информации на национальном и субрегиональном уровнях;

в) оказать поддержку осуществлению среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов на основе программы работы с обеспечением большей скоординированности и слаженности в целях оказания большего воздействия в Африке и по-прежнему стремиться получать для этой цели внебюджетное финансирование;

г) тесно работать с Администрацией Африканского союза, региональными экономическими сообществами, секретариатом Нового партнерства в интересах развития Африки и другими партнерами с целью расширения стратегической роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в контексте подхода «Единство действий»;

д) продолжать расширять потенциал Регионального отделения для Африки в контексте Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала с целью возглавить реализацию программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Африке;

е) проводить работу с Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки, оказывая необходимую техническую поддержку Африканскому центру по климатической политике после его создания, с целью способствовать повышению значимости вопроса об изменении климата в контексте процессов социально-экономического развития и планирования;

ж) сотрудничать с африканскими партнерами по развитию и с Администрацией Африканского союза, оказывая содействие и поддержку странам Африки в укреплении и осуществлении региональных природоохранных соглашений;

з) укрепить рабочие отношения со специализированными техническими комитетами Африканского союза, в частности с техническими комитетами, отвечающими за сельское хозяйство, аграрную экономику, а также водные ресурсы и окружающую среду, с целью повышения значимости окружающей среды в контексте работы Администрации Африканского союза;

и) продолжать оказывать поддержку Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров и Совету министров африканских стран по водным ресурсам в осуществлении их программ работы;

к) и в дальнейшем проводить мобилизацию финансовых ресурсов для создания потенциала стран Африки в области комплексного и согласованного проведения оценок и предоставления информации, включая экологические данные и управление информацией;

л) продолжать оказывать поддержку использованию и, соответственно, обновлению публикации «Африка: атлас нашей изменяющейся окружающей

среды» и обновлять приводимые в нем данные, в качестве инструмента политики в области принятия решений и содействовать странам в создании потенциала для подготовки своих собственных национальных атласов;

1) продолжать оказывать поддержку африканским странам в усилении их потенциала для обеспечения основного направления подкрепленного технологией обучения в целях активизации осуществления программ экологического просвещения и подготовки кадров;

2. *просит также* Директора-исполнителя доложить об осуществлении настоящего решения в рамках отчетности о программе работы и бюджете Совета управляющих на его двадцать шестой сессии.

Решение 25/17: Предварительные повестки дня, сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 53/242 от 28 июля 1999 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/202 А (пункт 17) от 22 декабря 1992 года, 54/248 от 23 декабря 1999 года, 56/242 от 24 декабря 2001 года, 57/283 В (пункты 9–11 раздела II) от 15 апреля 2003 года, 61/236 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2006 года, 62/225 (пункт 9 раздела II А) от 22 декабря 2007 года и 63/248 (пункт 9 раздела II А) от 24 декабря 2008 года,

ссылаясь далее на свое решение SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года,

**I
Одиннадцатая специальная сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров**

1. *постановляет* провести одиннадцатую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров в 2010 году⁵⁵;

2. *утверждает* следующую предварительную повестку дня одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:

1. Открытие сессии

⁵⁵ Сроки и место проведения одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

2. Организация работы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы
3. Полномочия представителей
4. Возникающие вопросы политики: окружающая среда в контексте многосторонней системы
5. Прочие вопросы
6. Принятие доклада
7. Закрытие сессии;

II

Двадцать шестая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров

3. *постановляет*, что в соответствии с правилами 1, 2 и 4 его правил процедуры двадцать шестая сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров будет проходить в Найроби в 2011 году⁵⁶;

4. *постановляет также*, что неофициальные консультации между главами делегаций должны быть проведены во второй половине дня накануне открытия двадцать шестой сессии;

5. *утверждает* следующую предварительную повестку дня двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
 - a) состояние окружающей среды;
 - b) возникающие вопросы политики;
 - c) международное экологическое руководство;
 - d) координация и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды;

⁵⁶ Сроки проведения двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров будут определены в консультации с Бюро Совета управляющих и государствами-членами.

- e) координация и сотрудничество с основными группами;
 - f) окружающая среда и развитие
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов
 6. Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2012–2013 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы
 7. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения будущих сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров:
 - a) двенадцатой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;
 - b) двадцать седьмой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров
 8. Прочие вопросы
 9. Принятие доклада
 10. Закрытие сессии.

Приложение II

Резюме Председателя дискуссий, проведенных министрами и главами делегаций на двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) представляет собой форум высокого уровня по вопросам экологической политики Организации Объединенных Наций. Совет/Форум сводит вместе министров стран мира по вопросам окружающей среды в целях «рассмотрения важных и новых вопросов политики в области окружающей среды».
2. Совет/Форум предоставляет обширные политические рекомендации и руководящие указания в целях, в частности, поощрения международного сотрудничества в области окружающей среды.
3. Двадцать пятая сессия Совета/Форума проходила 16–20 февраля 2009 года в Найроби. В ходе сегмента высокого уровня сессии делегаты из 147 стран, включая 110 министров и заместителей министров и 192 представителя основных групп и участников, обсудили две отдельных, но взаимосвязанных темы:
 - а) «Глобализация и окружающая среда: глобальные кризисы: национальный хаос?»;
 - б) «Международное экологическое руководство (МЭР) и реформа Организации Объединенных Наций: МЭР — помощь или помеха? — МЭР с точки зрения отдельных стран».
4. Дискуссии опирались на два сжатых и содержательных справочных документа, подготовленных в качестве преддискуссионных информационных материалов для участников, а также итоги двух предсессионных мероприятий — Форума высокого уровня по гендерным вопросам и Форума гражданского общества.
5. В ходе сегмента высокого уровня были также рассмотрены вопросы, связанные с предстоящими мероприятиями, на которых будут обсуждаться многочисленные проблемы и возможности, такие как семнадцатая сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Всемирная конференция по океанам, которая состоится в мае 2009 года в Манадо, Индонезия.
6. Министры также проанализировали события, произошедшие за предыдущий двенадцатимесячный период, в течение которого мир столкнулся с многочисленными глобальными кризисами в области продовольствия, энергии, пресной воды и финансов, а также резким взлетом и падением цен на энергию и продовольствие, глобальной нехваткой продовольствия и растущим дефицитом воды.

7. Министры также обсудили дополнительные сложности, связанные с изменением климата, которые, как они отметили, усиливают воздействие других глобальных кризисов, в том числе по причине значительного воздействия на мировые океаны. Они отметили, что последствия этого ощущаются во всем мире и могут сказаться на достижении целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

8. В последнее время правительства и международное сообщество уделяют пристальное внимание финансовому кризису, при этом министры отметили, что меры по выходу из финансового кризиса будут иметь непосредственное отношение к решению или смягчению других проблем.

9. В свете пожелания министров в настоящем резюме Председателя определены некоторые из основных проблем и возможностей, которые были выделены министрами по каждой из основных обсуждаемых тем, которые сопровождаются четкими сигналами для предлагаемых действий в адрес правительств стран мира, системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и частного сектора.

10. Как и в предыдущие годы резюме Председателя отражает итоги интерактивного диалога с участием министров и других глав делегаций, принявших участие в двадцать пятой сессии Совета/Форуме. Оно отражает не общую точку зрения на все затронутые участниками вопросы, а представленные идеи, ставшие предметом дискуссии.

Проблемы, возможности и сигналы

Тема I: Глобальные кризисы: национальный хаос? — переход к «зеленой» экономике, а также решение многочисленных проблем и реализация возможностей

Проблемы

«Министры окружающей среды должны быть министрами за устойчивые экономические успехи»

Построение «зеленой» экономики идет рука об руку с устойчивым развитием и достижением целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

Правительства не могут в одиночку обеспечить и финансировать переход к «зеленой» экономике; частный сектор и гражданское общество играют важнейшую роль, однако нуждаются в стимулах и благоприятных инвестиционных условиях.

«Зеленая» экономика охватывает как потребление, так и производство. Для экологизации экономики необходимы стратегии устойчивого производства и потребления.

Имеется целый ряд перспективных примеров «зеленых» проектов и инициатив во всех регионах мира: во многих случаях эти усилия требуют значительных дополнительных инвестиций и дальнейших инвестиций для их тиражирования. В этом контексте необходимы финансовая помощь для развиваю-

щихся стран и стран с переходной экономикой, адаптированная к условиям каждой конкретной страны, а также укрепление потенциала.

Руководство

«Нам нужно сориентировать политическую площадку в сторону «зеленой» экономики»

а) Политика «зеленой» экономики должна способствовать искоренению нищеты, для чего необходимо эффективное руководство на национальном и международном уровнях;

б) эффективная глобальная и национальная природоохранная архитектура требует скоординированных и своевременных мер реагирования на многочисленные экологические, социальные, экономические вызовы с тем, чтобы обеспечить переход к «зеленой» экономике;

с) руководство на национальном уровне должно оказывать влияние на межсекторальные подходы и признать, что экосистемные услуги являются необходимым фундаментом национального капитала;

д) «зеленую» экономику необходимо интегрировать в существующие процессы устойчивого развития, в том числе с помощью создания новых достойных «зеленых» рабочих мест;

е) процесс перехода к «зеленой» экономике должен охватывать рабочую силу, фермеров, женщин, неправительственные организации, коренные народы, молодежь, научные круги, деловое сообщество и региональные и местные правительства, при этом всем им отводится важное место в «зеленой» экономике.

Технология

а) разработка и передача «зеленых» технологий выступает одним из важных компонентов перехода к «зеленому» росту. Необходимо принимать меры по поощрению передачи технологии, которая должна быть доступной по цене.

Торговля и финансирование

«Экологические нормы не должны препятствовать доступу к рынку, а должны поощрять торговлю и доступ к рынку, особенно для развивающихся стран и стран с переходной экономикой»

а) Меры в рамках «зеленой» экономики не должны приводить к возникновению перекосов в торговле, а должны создавать инициативы для инвестиций и права торговли;

б) в целях поощрения устойчивого поведения потребителей целесообразно использовать политику установления цен, однако необходимы гарантии, учитывающие интересы беднейших слоев населения;

с) правительства в одиночку не обладают достаточным капиталом для финансирования и обеспечения трансформационных изменений, необходимых для перехода к «зеленой» экономике. Важнейшее значение имеет частный сектор;

d) необходимо модернизировать финансовые механизмы и не предъявлять ненужные требования развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

e) кто заплатит за переход к «зеленой» экономике? Средства будут получены из национальных бюджетов, официальной помощи на цели развития, прямых иностранных инвестиций, частного сектора или за счет сочетания всех этих источников;

f) развитым странам следует соблюдать взятые на себя обязательства.

Создание рабочих мест и укрепление потенциала

a) Укрепление потенциала (кадрового и институционального) развивающихся стран и стран с переходной экономикой в целях реализации преимуществ имеющихся технологических решений и финансовой поддержки для продвижения к «зеленой» экономике представляет собой сложную проблему;

b) повышение уровня осведомленности и коммуникация должны быть ориентированы на широкую общественность в целях достижения политических изменений.

Возможности

«Финансовый и климатический кризисы — это одно и то же. Выход лежит в «зеленой» экономике»

Нынешний экономический кризис на фоне изменений климата и энергетического, водного и продовольственного кризисов дает уникальную возможность для кардинальной перестройки экономик и их перевода на рельсы поощрения и поддержки «зеленой» энергетики, «зеленого» роста и «зеленых» рабочих мест.

Если в ряде стран «зеленая» экономика рассматривается как возможность для инвестиций в природный капитал в качестве средства выхода из нынешнего финансового кризиса, другие видят в «зеленой» экономике шанс придать новый импульс международным усилиям по обеспечению устойчивого развития и искоренения нищеты.

Переход к «зеленой» экономике открывает реальные возможности для вовлечения женщин в официальную экономику и привлечения ранее незадействованных ресурсов.

Экологическая и экономическая политики взаимодополняемы: необходимо использовать механизмы регулируемого рынка в целях поощрения новых и инновационных инвестиций в «зеленую» технологию; решения и стимулы должны быть адаптированы к возможностям и ограничениям каждой страны с точки зрения энергообеспеченности, богатства и наличия естественных ресурсов.

Руководство

a) Экономический кризис ставит государство в положение, когда первостепенную важность приобретает разработка правил, которые заставят рын-

ки поощрять переход к «зеленой» экономике. Это обуславливает необходимость четкой ведущей роли правительств;

б) переход к «зеленой» экономике открывает возможность укрепления нынешней международной экологической архитектуры и ее преобразования в целях решения многогранных проблем и реализации открывающихся возможностей.

Технология

а) Во многих пакетах мер по восстановлению и стимулированию экономики уже предусматривается переход к «зеленой» экономике. Такие пакеты должны содержать жизненно необходимые компоненты по поощрению сотрудничества Север-Север, Север-Юг и Юг-Юг в области технологических инноваций и передачи технологии;

б) инвестиции в экологическую инфраструктуру являются беспроигрышным вариантом;

с) необходимо поддерживать технологические решения для предприятий в области эффективного использования энергии и природных ресурсов посредством стимулов и более активного освоения технологий;

д) стремительная урбанизация диктует необходимость по-новому взглянуть на «зеленый» транспорт, утилизацию и регулирование отходов.

Торговля и финансирование

«Нам нужно научиться считать углерод и ценить биоразнообразие»

а) «Углеродные» субсидии необходимо превратить в «зеленые». Нужно создавать и поощрять стимулы для перехода к «зеленой» экономике, в частности в отношении бедных. «Зеленая» экономика должна быть открыта для всех;

б) деятельность по борьбе с изменением климата и инвестиции в сектора «зеленой» экономики сулят гигантские экономические, социальные и экологические выгоды. Эти выгоды варьируют от платы за рациональное экосистемное управление до создания новых «зеленых» рабочих мест в чистой технологии, энергетике, устойчивом сельском хозяйстве и предприятиях, построенных по принципу сбережения ресурсов;

с) такие новые финансовые механизмы, как расширенный и более доступный механизм чистого развития, могут мотивировать развивающиеся страны и страны с переходной экономикой к экологизации их экономик;

д) «СВОД⁵⁷ — «зеленый» подход!»;

е) чистая энергия генерирует доход и открывает возможности в области чистого развития. К примеру, микрофинансирование установки бытовых солнечных батарей позволяет продавать избытки бытовой энергии и получать дополнительный доход.

⁵⁷ СВОД — сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации лесов.

Создание рабочих мест и укрепление потенциала

а) Экологизация экономики может стать новым движущим фактором экономического роста за счет создания достойных «зеленых» рабочих мест. Такой переход позволит повысить квалификацию и ценность рабочей силы за счет инвестиций в системы образования, развития знаний и навыков, а также создания национальных «зеленых» сетей;

б) диалог Юг-Юг по успешной реализации программ и проектов открывает широкие возможности для передачи знаний;

с) пакеты мер по повышению общей осведомленности и информирования о «зеленой» экономике могут использоваться в качестве средства укрепления национального потенциала. Необходимо признать роль женщин, как хранительниц естественных ресурсов, в инициативах по укреплению потенциала.

Сигналы

«Это величайший кризис для многих поколений, но ни одно поколение не было столь хорошо к нему готово»

Повсеместно признается, что переход к «зеленой» экономике сулит многочисленные выгоды для международного сообщества и всех наций с точки зрения решения проблем продовольственной, энергетической и водной безопасности и изменения климата. Он рассматривается как эффективная мера реагирования на финансовый кризис, которая в конечном итоге может привести к достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

В то же время необходимо продолжать дальнейшее изучение концепции «зеленой» экономики, в частности, применительно к развивающимся странам и странам с переходной экономикой.

Правительства

а) Возможные политические риски «зеленого» нового курса можно значительно снизить, если люди будут убеждены в их долгосрочной безопасности в условиях «зеленой» экономики, которая поощряет работу, здоровье и благосостояние;

б) правительства должны создать надлежащие рамки и инициативы, облегчающие переход к «зеленой» экономике;

с) общество, хорошо осведомленное о выгодах, связанных с «зеленой» экономикой, будет оказывать необходимое общественное давление на разработчиков политики в целях обеспечения успешного перехода к «зеленой» экономике. Необходимо развернуть масштабные усилия для пропаганды этой концепции среди населения;

д) пакеты финансовых стимулов должны включать инвестиции в переход к «зеленой» экономике, создание новых рабочих мест и технологий, а также поощрение устойчивого развития;

е) необходимо интегрировать переход к «зеленой» экономике в процессы и программы в области развития, стимулирующие кардинальную перестройку экономики и переход к низкоуглеродной модели;

f) министры окружающей среды должны все в большей степени участвовать в процессе принятия решений, оказывать влияние на политические решения вместе с министрами финансов, развития, торговли, планирования, сельского хозяйства и туризма;

g) женщины и дети должны получить выгоды от перехода к «зеленой» экономике и не должны страдать от каких-либо негативных аспектов такого перехода.

Система Организации Объединенных Наций

a) Система Организации Объединенных Наций должна работать совместно с бреттон-вудскими учреждениями и банками развития в целях координации усилий на международном и национальном уровнях для оказания помощи странам в эффективном решении проблем продовольственной, энергетической и водной безопасности, а также изменения климата на базе целостного подхода посредством перехода к «зеленой» экономике;

b) Комиссия по устойчивому развитию на своей семнадцатой сессии должна принять меры по поощрению глобальной «зеленой» экономики, в частности, путем вынесения рекомендаций в отношении соответствующей политики активизации перехода к такой экономике в области землепользования, сельского хозяйства и развития сельских районов посредством усилий, направленных на борьбу с засухой и опустыниванием, в частности в Африке;

c) система Организации Объединенных Наций, включая ЮНЕП, должна оказывать помощь в области укрепления потенциала и техническую поддержку в рамках осуществления Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в целях обеспечения для развивающихся стран и стран переходной экономикой возможности полноценного участия в «зеленой» экономике;

d) ЮНЕП следует разработать комплекс целенаправленных мер по переходу к «зеленой» экономике для незамедлительного рассмотрения правительствами и другими заинтересованными участниками, а также оказывать помощь в их осуществлении;

e) время пришло. Переход к «зеленому» новому курсу и «зеленой» экономике открывает возможность для более глубокой интеграции существующего экономического и природоохранного режимов;

f) ЮНЕП следует оказывать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в вопросах перехода к «зеленой» экономике и реализовывать синергизм между многосторонними природоохранными соглашениями в процессе осуществления ими таких соглашений;

g) ЮНЕП следует содействовать дискуссиям на различных форумах, включая Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций и региональные экономические группы по вопросам перехода к глобальной «зеленой» экономике;

h) ЮНЕП следует содействовать взаимодействию и сотрудничеству министров окружающей среды с министрами финансов, развития, торговли,

сельского хозяйства и туризма в целях ускорения процесса перехода к «зеленой» экономике.

Группа восьми, Группа двадцати и другие международные форумы

а) Переход к «зеленой» экономике — это средство реагирования на различные глобальные вызовы, включая финансовый кризис, который позволит создавать богатство, новые достойные «зеленые» рабочие места и сулит многочисленные иные выгоды в области окружающей среды и развития;

б) необходимо принять решения, которые будут способствовать созданию надлежащих условий для стимулирования инвестиций частного сектора в «зеленую» экономику в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

с) необходимо разработать стратегии, поощряющие инвестиции финансового сектора и рынков в «зеленую» экономику.

Гражданское общество, включая частный сектор

а) Гражданское общество и частный сектор могут эффективно содействовать созданию надлежащих условий и стимулов, необходимых для поощрения инвестиций в переход к «зеленой» экономике;

б) гражданское общество может принимать активное участие в повышении уровня осведомленности широкой общественности о выгодах, связанных с «зеленой» экономикой, посредством образования и подготовки и предоставления адресной информации в целях повышения уровня осведомленности общественности в различных секторах;

с) гражданское общество и частный сектор могут содействовать расширению доступа к финансированию в целях создания возможностей для перехода к «зеленой» экономике, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

д) в частном секторе открываются новые возможности для осуществления значительных инвестиций в «зеленую» экономику, в частности в сектор транспорта и чистых технологий.

«Если кто-либо берет на себя риск, это означает отсутствие риска. Мы должны одновременно развернуть наши усилия по созданию «зеленой» экономики»

Тема II: Международное экологическое руководство: помощь или помеха? — Международное экологическое руководство с точки зрения отдельной страны

Проблемы

«Предлагаемый Саммит «Рио+20» открывает возможность для представления полномасштабного пакета реформ в области международного экологического руководства для его окончательной доработки к 2012 году»

В течение прошедших десятилетий правительства были свидетелями многочисленных раундов обсуждений и многократных начинаний и прекращения усилий по укреплению международного экологического руководства. Достигнутые на сегодняшний день неубедительные результаты вызывают разочарование и беспокойство. Реформирование или расширение системы экологического руководства в целях обеспечения более эффективного реагирования на непрерывно меняющуюся ситуацию в мире наталкиваются на многочисленные проблемы.

а) Что необходимо для достижения согласия по политическому заявлению в отношении целей международного экологического руководства к 2012 году? Каким образом мы сможем согласовать к этому времени полномасштабный пакет мер по реформе системы международного экологического руководства?

б) Как следует использовать следующие три года до возможной конференции в 2012 году, на которой будет отмечена двадцатая годовщина конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию («Рио+20»), с тем чтобы определить новую парадигму коллективных действий и задать вопросы о том, к какому будущему мы стремимся, а также о путях реализации принципов и целей международного экологического руководства?

в) Можно ли реформировать нынешнюю систему международного экологического руководства или же необходимо создать новую систему? Возможно потребуются укрепить или усовершенствовать имеющуюся структуру, к примеру, создать международную экологическую организацию, которая посредством различных стимулов обеспечит руководство процессом устойчивого развития. С другой стороны, возникает вопрос, будет ли достаточно укрепить существующую систему?

г) Характер прохождения финансовых потоков через систему является важным элементом любой реформы международного экологического руководства. В любой новой системе потребуются стимулы для обеспечения координации. Финансирование может стать ключевым вопросом;

д) отсутствие слаженности в нынешней системе международного экологического руководства явно ощущается на национальном уровне и негативно влияет на слаженность собственных систем национального руководства стран. Реформированная система международного экологического руководства должна быть более восприимчивой и эффективнее помогать в совершенствовании системы национального экологического руководства.

е) отсутствие доверия между развитыми и развивающимися странами и странами с переходной экономикой является препятствием для международного экологического руководства;

ж) несогласованность и сложность системы международного экологического руководства может привести к высоким транзакционным издержкам и

в ряде случаев ограничить участие в системе развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

h) стоящие сегодня проблемы оказались сложнее, чем ожидалось 17 лет назад на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, однако сегодня мы тоже ожидаем большего;

i) процесс укрепления системы международного экологического руководства должен быть многотематическим (охватывая, к примеру, вопросы окружающей среды, сельского хозяйства и развития) и опираться на принципы справедливости, равенства и полноценного участия заинтересованных сторон и правообладателей, включая женщин и группы коренных народов;

j) как мы разрабатываем систему международного экологического руководства, которая поощряет развитые страны к соблюдению своих обязательств в отношении официальной помощи в области развития?

k) Достаточное и предсказуемое финансирование представляет собой весьма важную часть укрепления системы международного экологического руководства;

l) важно определить место ЮНЕП в реформированной структуре международного экологического руководства, включая баланс между ее нормотворческой и оперативной функциями. Не менее важно определить роль Совета управляющих ЮНЕП по отношению к роли Генеральной Ассамблеи в самих дебатах по вопросу международного экологического руководства. Должна ли ЮНЕП выполнять функции обзора системы многосторонних природоохранных соглашений в целях выявления ее слабых и сильных сторон?

m) Нам необходима система руководства, которая позволит увязывать возникающие проблемы и учитывать взаимосвязанный характер экологических вызовов, начиная с экосистемных услуг и кончая изменением климата, а также взаимосвязанность вопросов окружающей среды и развития.

Возможности

«Нам нужно переосмыслить весь процесс международного экологического руководства и выработать общее видение международного экологического руководства: мы должны мыслить глобально, мы должны добиться изменений»

Правительства и другие члены международного сообщества признают, что система международного экологического руководства в ее нынешнем виде фрагментирована и требует согласования. Это понимание дает заинтересованным участникам возможность вырваться из сложившейся тупиковой ситуации и выработать общее видение реформы в контексте процессов реформирования системы международного экологического руководства, которые происходят в Найроби и Нью-Йорке, понимая при этом, что решения будут приниматься Генеральной Ассамблеей. Необходимо провести обзор и переосмыслить систему международного экологического руководства с учетом принципа общей, но дифференцированной ответственности.

Интеграция процесса реформ в контекст устойчивого развития открывает возможности для разработки системы экологического руководства, включаю-

щей в себя три основных элемента устойчивого развития: экономический рост, социальное развитие и охрану окружающей среды.

а) Время пришло. Переход к новому «зеленому» курсу и «зеленой» экономике предоставляет возможность более эффективной интеграции существующих режимов;

б) укрепление системы международного экологического руководства должно учитывать пункт 169 итогов Саммита тысячелетия 2005 года;

с) впервые за долгое время появилась реальная возможность сделать рывок в области экологического руководства в рамках переговоров по проблеме изменения климата. Есть возможность укрепить доверие в Копенгагене, и этот задел можно будет использовать на конференции «Рио+20»;

д) сотрудничество между конвенциями по химическим веществам и опасным отходам⁵⁸ представляет собой прекрасный пример достижения более высокого симбиоза между многосторонними природоохранными соглашениями;

е) использование существующих учреждений и обеспечение их эффективности и действенности должно стать частью совершенствования системы международного экологического руководства и может дать значительный выигрыш;

ф) ЮНЕП, как главный мировой авторитет в вопросах окружающей среды, должна разработать и выступить инициатором глобальной повестки дня для обеспечения устойчивого развития и поощрения слаженной реализации экологических измерений устойчивого развития;

г) идея укрепления системы международного экологического руководства в рамках Организации Объединенных Наций и признания необходимости модернизации ЮНЕП, в частности в контексте ее возможности оказывать помощь странам в реализации многосторонних природоохранных соглашений, пользуется поддержкой;

h) имеются прекрасные возможности для сотрудничества по линии Юг-Юг в области организации руководства на местном уровне;

i) важное значение имеет укрепление региональных отделений ЮНЕП для дальнейшего наращивания ЮНЕП своей поддержки государств;

j) нам необходимы стратегии, которые ориентированы не только на «зеленую» экономику, но также на социальную сферу и вопросы здравоохранения. Нам нужно укрепить роль основных групп в новой «зеленой» экономике. Нам нужны стратегии, которые способны затронуть низовой уровень.

⁵⁸ Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях.

Сигналы для международного экологического руководства

Обоснованно считается, что реальный прогресс в области реформирования системы международного экологического руководства должен опираться на понимание того, что «форма должна следовать за функцией». Устойчивое развитие должно подпитывать усилия по реформированию системы международного экологического руководства. Реформа должна учитывать сильные и слабые стороны существующей системы.

«МЭР — это не помощь и не помеха, это — настоятельная необходимость»

Правительства

«Пришло время изучить возможность сделать более кардинальные шаги»

a) Статус кво является неприемлемым, и необходимо продемонстрировать решимость и глобально продумать вопрос о реформе системы международного экологического руководства;

b) страны становятся более едиными в своем стремлении двигаться вперед, отмечая нехватку действий в области осуществления;

c) важно вернуть политическое руководство высокого уровня к дискуссии по вопросу о международном экологическом руководстве и определить четкие вехи в течение следующих трех лет на пути к предлагаемой конференции «Рио+20». Следует подчеркнуть необходимость возобновить усилия в этой области и вдохновить новое поколение мыслителей обеспечить устойчивое развитие с опорой на систему международного экологического руководства;

d) нам необходимо использовать следующие три года до возможной конференции «Рио+20» для того, чтобы определить новую парадигму коллективных действий и задать вопросы о том, к какому будущему мы стремимся, а также путях реализации принципов и целей международного экологического руководства;

e) нынешняя система международного экологического руководства не способна в полной мере решить стоящие перед нами сегодня проблемы развития. Реформа должна опираться на расширение мандата международного экологического руководства для включения в него устойчивого развития в качестве стержневого элемента. Реформа должна укрепить интеграцию экологических вопросов в более широкую повестку дня вопросов развития и расширить возможности стран в достижении целей в области окружающей среды и развития;

f) укрепление нынешней системы открывает многочисленные возможности по улучшению международного экологического руководства и должно стать частью дебатов;

g) для достижения реального прогресса в области международного экологического руководства министры окружающей среды, иностранных дел и финансов, а также главы правительств должны работать вместе.

Система Организации Объединенных Наций

«Двигающие факторы изменений формируются на национальном уровне»

а) Были учтены выводы, сделанные сопредседателями в ходе неофициальных обсуждений Генеральной Ассамблеи по вопросу об институциональных рамках природоохранной работы Организации Объединенных Наций. Пользуется поддержкой идея о том, чтобы Совет/Форум играл конструктивную роль и вносил вклад в работу Генеральной Ассамблеи по продвижению вперед в области совершенствования системы международного экологического руководства;

б) высказывается решительное мнение о том, что Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала должен быть полностью выполнен;

с) широко поддерживается необходимость укрепления ЮНЕП, в том числе путем усиления ее регионального присутствия. ЮНЕП, как глобальный авторитет в экологических вопросах в системе Организации Объединенных Наций, следует укрепить и снабдить необходимыми ресурсами для эффективного осуществления ею ее функций;

д) налицо возможность укрепить роль Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и использовать высокий уровень участия в его сессиях министров в качестве инструмента влияния на Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций по экологическим вопросам;

е) несмотря на необходимость в масштабных подходах, мы должны реализовывать непосредственные возможности для реформы международного экологического руководства;

ф) имеется широкое поле для деятельности по внесению изменений и усовершенствованию существующей системы. Необходима более высокая степень координации и слаженности, в частности, в процессе осуществления решений. Вместе с тем, многие аспекты нынешней системы прекрасно работают и позволяют оказывать качественные услуги странам;

г) согласованные на международном уровне принципы и цели смогут сконцентрировать усилия для эффективного осуществления. Комплексный обзор этих принципов и целей может стать основой для укрепления системы международного экологического руководства.

Гражданское общество, включая частный сектор

а) Все основные участники должны играть определенную роль и могут активно способствовать усилиям по укреплению международного экологического руководства.

«Мир меняется, и реформа международного экологического руководства должна идти в ногу с этими изменениями».

